

SHS 1

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Confidentiel une fois rempli

If you prefer this questionnaire in English, please check here

001				
Strate	Type	Grappe	Ren.	Liste

002
M

003
C.R.

004
C.T.

S'il y a plus d'un questionnaire, précisez numéro de



Enquête sur les dépenses des ménages en 2004



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

DÉTACHEZ ET DÉTRUISEZ APRÈS LE TRAITEMENT

Adresse de liste

Contact du ménage:

No de téléphone

(Ind. régional)

1. Quels sont les **prénoms** de tous les membres de votre ménage? Comptez dans votre ménage chaque personne vivant ici présentement ainsi que chaque personne ayant fait partie de votre ménage à un moment quelconque au cours de l'année 2004.

Inscrivez d'abord la personne de référence du ménage - voir la définition. Posez les questions 1 à 14 de la section A à chaque membre du ménage que vous avez inscrit.

Personne de référence du ménage : Le membre du ménage qui en est le principal soutien financier (p. ex., la personne responsable qui paie le loyer, les versements hypothécaires, les taxes foncières ou l'électricité). Il peut s'agir d'un homme ou d'une femme. Si tous les membres se partagent la tâche à parts égales, inscrivez n'importe quel membre comme personne de référence du ménage.

001

Personne

0 1

Prénom :

021

Personne

Prénom :

2. Quel est le **lien de parenté** de _____ avec la personne de référence?

002

1 Personne de référence

022

- 2 Conjoint(e)
3 Fils ou fille
4 Autre parenté
5 Non apparenté(e)

3. En quelle année _____ est-il (elle) né(e)?
(Si né(e) en 1900 ou avant, inscrivez 1900.)

003

--	--	--	--

023

--	--	--	--

4. Est-ce que _____ est un homme ou une femme?

004

- 1 Homme
3 Femme

024

- 1 Homme
3 Femme

5. Quel était l'**état matrimonial** de _____ le **31 décembre 2004**?

Cochez un cercle.

005

- 1 Marié(e) à un membre du ménage
2 Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage
3 Jamais marié(e) (célibataire)
4 Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)

025

- 1 Marié(e) à un membre du ménage
2 Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage
3 Jamais marié(e) (célibataire)
4 Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)

6. **Code de famille économique** (au moment de l'interview ou au dernier jour où cette personne a été membre du ménage).

Famille économique : Deux personnes ou plus qui vivent dans le même logement et qui sont apparentées par le sang, par le mariage, par adoption ou qui vivent en union libre. Des colocataires non apparentés auront des codes différents.

006

Inscrivez le code :

A

026

Inscrivez le code :

--

seulement



042 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) 3 <input type="radio"/> Fils ou fille 4 <input type="radio"/> Autre parenté 5 <input type="radio"/> Non apparenté(e)	062 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) 3 <input type="radio"/> Fils ou fille 4 <input type="radio"/> Autre parenté 5 <input type="radio"/> Non apparenté(e)	082 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) 3 <input type="radio"/> Fils ou fille 4 <input type="radio"/> Autre parenté 5 <input type="radio"/> Non apparenté(e)	102 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) 3 <input type="radio"/> Fils ou fille 4 <input type="radio"/> Autre parenté 5 <input type="radio"/> Non apparenté(e)																
043 <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					063 <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					083 <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					103 <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
044 1 <input type="radio"/> Homme 3 <input type="radio"/> Femme	064 1 <input type="radio"/> Homme 3 <input type="radio"/> Femme	084 1 <input type="radio"/> Homme 3 <input type="radio"/> Femme	104 1 <input type="radio"/> Homme 3 <input type="radio"/> Femme																
045 1 <input type="radio"/> Marié(e) à un membre du ménage 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 <input type="radio"/> Jamais marié(e) (célibataire) 4 <input type="radio"/> Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)	065 1 <input type="radio"/> Marié(e) à un membre du ménage 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 <input type="radio"/> Jamais marié(e) (célibataire) 4 <input type="radio"/> Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)	085 1 <input type="radio"/> Marié(e) à un membre du ménage 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 <input type="radio"/> Jamais marié(e) (célibataire) 4 <input type="radio"/> Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)	105 1 <input type="radio"/> Marié(e) à un membre du ménage 2 <input type="radio"/> Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage 3 <input type="radio"/> Jamais marié(e) (célibataire) 4 <input type="radio"/> Autre (séparé(e) divorcé(e) veuf ou veuve)																
046 Inscrivez le code : <table border="1"><tr><td> </td></tr></table>		066 Inscrivez le code : <table border="1"><tr><td> </td></tr></table>		086 Inscrivez le code : <table border="1"><tr><td> </td></tr></table>		106 Inscrivez le code : <table border="1"><tr><td> </td></tr></table>													

7. _____ était-il (elle) membre du ménage le 31 décembre 2004 ?	007 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	027 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non
8. _____ est-il (elle) membre du ménage aujourd'hui ?	008 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	028 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non

9. Pendant combien de semaines _____ a-t-il (elle) été membre du ménage en 2004 ?	009 <input type="text"/> Si 52, passez à la Q.13.	029 <input type="text"/> Si 52, passez à la Q.13.
--	---	---

S'il s'agit d'un ménage d'une personne seule et le nombre de semaines est inférieur à 52, passez à la Q.11.

10. Pendant combien de semaines en 2004 _____ a-t-il (elle) vécu à l'extérieur de ce ménage , comme un ménage d'une personne ou dans un autre ménage qui n'existe plus ailleurs?	010 <input type="text"/>	030 <input type="text"/>
--	-----------------------------	-----------------------------

11. <i>Total de semaines (Q.9 + Q.10).</i>	011 <input type="text"/> Si 52, passez à la Q.13.	031 <input type="text"/> Si 52, passez à la Q.13.
--	---	---

12. Pourquoi Q.11 est-il moins que 52?	012 2 <input type="radio"/> Immigré(e) en 2004 ou 2005 3 <input type="radio"/> Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 <input type="radio"/> Autre - Expliquez dans les notes	032 1 <input type="radio"/> Enfant né en 2004 ou 2005 2 <input type="radio"/> Immigré(e) en 2004 ou 2005 3 <input type="radio"/> Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 <input type="radio"/> Autre - Expliquez dans les notes
--	--	---

13. Le nombre de semaines pour faire la collecte des données : Si Q.8 = Oui, le nombre de semaines = Q.9 + Q.10. Si Q.8 = Non, le nombre de semaines = Q.9.	013 <input type="text"/>	033 <input type="text"/>
--	-----------------------------	-----------------------------

14. <i>Type de membre:</i> 1. Membre pour l'année entière 2. Membre pour une partie de l'année 3. Pas un membre (terminez ici pour cette personne)	014 1 <input type="radio"/> Q.13 = 52 2 <input type="radio"/> Q.13 = 01 à 51 3 <input type="radio"/> Q.13 = 00	034 1 <input type="radio"/> Q.13 = 52 2 <input type="radio"/> Q.13 = 01 à 51 3 <input type="radio"/> Q.13 = 00
---	---	---



041 Personne <input type="text"/>	061 Personne <input type="text"/>	081 Personne <input type="text"/>	101 Personne <input type="text"/>
Prénom :	Prénom :	Prénom :	Prénom :

047 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	067 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	087 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	107 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non
048 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	068 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	088 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non	108 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non

049 <input type="text"/>	069 <input type="text"/>	089 <input type="text"/>	109 <input type="text"/>
<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>	<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>	<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>	<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>

050 <input type="text"/>	070 <input type="text"/>	090 <input type="text"/>	110 <input type="text"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

051 <input type="text"/>	071 <input type="text"/>	091 <input type="text"/>	111 <input type="text"/>
<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>	<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>	<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>	<i>Si 52, passez à la Q.13.</i>

052 1 <input type="radio"/> Enfant né en 2004 ou 2005 2 <input type="radio"/> Immigré(e) en 2004 ou 2005 3 <input type="radio"/> Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 <input type="radio"/> Autre - Expliquez dans les notes	072 1 <input type="radio"/> Enfant né en 2004 ou 2005 2 <input type="radio"/> Immigré(e) en 2004 ou 2005 3 <input type="radio"/> Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 <input type="radio"/> Autre - Expliquez dans les notes	092 1 <input type="radio"/> Enfant né en 2004 ou 2005 2 <input type="radio"/> Immigré(e) en 2004 ou 2005 3 <input type="radio"/> Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 <input type="radio"/> Autre - Expliquez dans les notes	112 1 <input type="radio"/> Enfant né en 2004 ou 2005 2 <input type="radio"/> Immigré(e) en 2004 ou 2005 3 <input type="radio"/> Appartenait à un ménage qui existe ailleurs 4 <input type="radio"/> Autre - Expliquez dans les notes
---	---	---	---

053 <input type="text"/>	073 <input type="text"/>	093 <input type="text"/>	113 <input type="text"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

054 1 <input type="radio"/> Q.13 = 52 2 <input type="radio"/> Q.13 = 01 à 51 3 <input type="radio"/> Q.13 = 00	074 1 <input type="radio"/> Q.13 = 52 2 <input type="radio"/> Q.13 = 01 à 51 3 <input type="radio"/> Q.13 = 00	094 1 <input type="radio"/> Q.13 = 52 2 <input type="radio"/> Q.13 = 01 à 51 3 <input type="radio"/> Q.13 = 00	114 1 <input type="radio"/> Q.13 = 52 2 <input type="radio"/> Q.13 = 01 à 51 3 <input type="radio"/> Q.13 = 00
---	---	---	---



Demandez cette question à la personne de référence et au(à la) conjoint(e) de la personne de référence seulement.

15. Quels sont les grades, certificats ou diplômes obtenus par _____ ?

Cochez tout ce qui s'applique.

Personne de référence

Prénom :

3000

- 01 Aucun grade, certificat ou diplôme
- 02 Certificat d'études secondaires ou équivalent
- 03 Certificat de formation professionnelle
- 04 Certificat d'apprentissage officiel
- 05 Collège communautaire, CÉGEP ou diplôme d'école de sciences infirmières
- 06 Diplôme, certificat universitaire inférieur au baccalauréat
- 07 Baccalauréat (B.A., B.Sc., B.Éd.)
- 08 Diplôme, certificat universitaire supérieur au baccalauréat (LL.B., M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., O.D., M.A., M.Sc., M.Éd., Ph.D., D.Sc., D.Éd.)
- 09 Autre – Précisez

3001

Conjoint(e) de la personne de référence

Prénom :

3002

- 01 Aucun grade, certificat ou diplôme
- 02 Certificat d'études secondaires ou équivalent
- 03 Certificat de formation professionnelle
- 04 Certificat d'apprentissage officiel
- 05 Collège communautaire, CÉGEP ou diplôme d'école de sciences infirmières
- 06 Diplôme, certificat universitaire inférieur au baccalauréat
- 07 Baccalauréat (B.A., B.Sc., B.Éd.)
- 08 Diplôme, certificat universitaire supérieur au baccalauréat (LL.B., M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., O.D., M.A., M.Sc., M.Éd., Ph.D., D.Sc., D.Éd.)
- 09 Autre – Précisez

3003

Pour information



Ces questions s'appliquent à tous les membres du ménage.

16. Est-ce qu'il y a quelqu'un dans ce ménage qui a de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables ?

Cochez un seul cercle.

3004

13 Oui, parfois → **Passez à la Q.16.1**

14 Oui, souvent → **Passez à la Q.16.1**

15 Non → **Passez à la Q.17**

16.1 Quel(s) est (sont) le(s) prénom(s) de cette (ces) personne(s)?
(Transcrivez le numéro de la personne qui figure sur la page 2 et 3.)

Prénom(s)

Numéro
de la personne

3005

3006

3007

17. Est-ce qu'une condition physique ou un état mental ou un problème de santé de un ou de plusieurs membres du ménage réduit la quantité ou le genre d'activités que cette (ces) personne(s) peut (peuvent) faire à la maison, au travail, à l'école ou dans le cadre d'autres activités comme les déplacements ou les loisirs?

Cochez un seul cercle.

3008

16 Oui, parfois → **Passez à la Q.17.1**

17 Oui, souvent → **Passez à la Q.17.1**

18 Non → **Passez à la section B**

17.1 Quel(s) est (sont) le(s) prénom(s) de cette (ces) personne(s)?
(Transcrivez le numéro de la personne qui figure sur la page 2 et 3.)

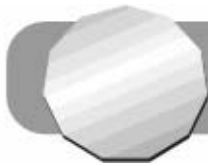
Prénom(s)

Numéro
de la personne

3009

3010

3011



- Déclarez les réponses pour le logement occupé par votre ménage le **31 décembre 2004**.

1. Quel genre de logement votre ménage occupait-il le **31 décembre 2004**?

Cochez un cercle.

- 001
- 01 Maison individuelle non attenante
- 02 Maison jumelée (double)
- 03 Maison en rangée ou en terrasse
- 04 Duplex
- 05 Appartement dans un immeuble de moins de cinq étages
- 06 Appartement dans un immeuble de cinq étages ou plus
- 07 Hôtel, maison de chambres ou pension, camp (p. ex., camp de busheron, de construction)
- 08 Maison mobile
- 09 Autre

002

Précisez _____

2. Ce logement fait-il partie d'un ensemble de logements en condominium?

- 003
- 1 Oui
- 3 Non

3. Est-ce qu'un membre de votre ménage a exploité une ferme sur cette propriété en **2004**?

Instruction pour l'intervieweur : par propriété, on entend le terrain et les bâtiments associés avec le lieu d'habitation principal.

- 004
- 1 Oui
- 3 Non

4. Quand votre logement a-t-il été originellement construit?

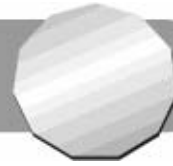
Cochez un cercle.

- 005
- 10 en 1920 ou avant
- 11 1921-1945
- 12 1946-1960
- 13 1961-1970
- 14 1971-1980
- 15 1981-1990
- 16 1991-1998
- 17 1999-2004

5. Ce logement avait-il **besoin** de réparations le **31 décembre 2004**?

- **Ne comptez pas** le remodelage ou les améliorations énergétiques.

- 006
- 19 **Oui**, il avait besoin de réparations majeures (p. ex., conduites d'eau corrodées, fils électriques endommagés, planchers affaissés, murs bombés, murs et plafonds humides, désagrégation de la fondation, pourriture des porches et des marches)
- 20 **Oui**, il avait besoin de réparations mineures (p. ex., fentes dans les murs intérieurs et les plafonds, appareils d'éclairage et interrupteurs brisés, évier qui fuit, vitres cassées, bardeaux ou revêtements manquants, peinture qui s'écaille)
- 21 **Non**, il avait besoin d'un entretien régulier seulement (p. ex., peinture, robinet qui fuit, gouttières bouchées)



6. Combien de pièces y avait-il dans ce logement?
- **Comptez** la cuisine, les chambres à coucher et les pièces finies au grenier ou au sous-sol.
 - **Ne comptez pas** les salles de bains, les couloirs, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales.

007

7. Combien de chambres à coucher y avait-il dans ce logement?
- **Comptez** toutes les pièces destinées à servir de chambres à coucher, même si elles ne servent qu'à l'occasion, comme dans le cas d'une chambre d'amis.
 - **Ne comptez pas** les pièces destinées à servir de salle à manger ou de salle de séjour, etc., et qui peuvent être utilisées comme chambres à coucher la nuit.

008

Dans le cas d'une garçonnière, indiquez « 00 » chambre

8. Combien de salles de bains, avec une baignoire ou une douche, y avait-il dans ce logement?

009

9. Combien ce logement comportait-il d'étages, à l'exclusion du sous-sol?

Cochez un cercle.

Note à l'intervieweur :
Si ce logement est un appartement, assurez-vous que la réponse à la question ne s'applique qu'à l'unité du répondant seulement.

- 22 Habite dans un sous-sol
- 23 Un étage
- 24 Plus d'un étage

10. Quel appareil de chauffage a été le plus utilisé pour ce logement?

Cochez un cercle.

- 011 01 Fournaise à vapeur ou à eau chaude
- 02 02 Fournaise à air chaud
- 03 03 Poêle (y compris les poêles à bois)
- 04 04 Chauffage électrique (y compris les radiateurs-plinthes)
- 05 05 Autre 012
- Précisez**

11. À quand remonte l'installation de cet appareil de chauffage?

Cochez un cercle.

- 013 08 5 ans ou moins (1999-2004)
- 09 09 6 à 10 ans (1994-1998)
- 10 10 11 à 15 ans (1989-1993)
- 11 11 16 à 20 ans (1984-1988)
- 12 12 Plus de 20 ans (Avant 1984)

B

Caractéristiques du logement

12. Quel combustible a été le plus utilisé pour l'appareil de chauffage?

Cochez un cercle.

014 13 Mazout ou autre combustible liquide

14 Gaz canalisé (gaz naturel)

15 Gaz en bouteille (propane)

16 Électricité

17 Bois de chauffage

18 Autre ⁰¹⁵

Précisez

13. Quel combustible a été le plus utilisé pour l'eau chaude?

Cochez un cercle.

016 19 Mazout ou autre combustible liquide

20 Gaz canalisé (gaz naturel)

21 Gaz en bouteille (propane)

22 Électricité

23 Autre ⁰¹⁷

Précisez

24 Pas d'eau chaude courante

14. Quel combustible a été le plus utilisé pour cuisiner?

Cochez un cercle.

018 27 Gaz canalisé (gaz naturel)

28 Gaz en bouteille (propane)

29 Électricité

30 Autre ⁰¹⁹

Précisez



- **Comptez** les articles même s'ils ne vous appartiennent pas, pourvu qu'ils étaient dans votre résidence principale le **31 décembre 2004**.

Le **31 décembre 2004**, combien des articles suivants aviez-vous :

Si aucun, inscrivez 0; si 10 ou plus, inscrivez 9.

1. Réfrigérateurs? _____

001

2. Télécouleurs? _____

002

3. Magnétoscopes? _____

003

4. Téléphones?

- **Comptez** les téléphones utilisés pour une entreprise.
- **Ne comptez pas** les téléphones cellulaires.

004

Si Q.4 égale zéro, précisez la raison et passez à la Q.6; autrement, passez à la Q.5.

Précisez

5. Numéros de téléphone pour ce logement?

- **Comptez** les numéros de téléphone utilisés à des fins commerciales.
- **Ne comptez pas** les numéros pour les téléphones cellulaires et les numéros de téléavertisseurs.

006

Le **31 décembre 2004**, aviez-vous :

6. Un téléphone cellulaire pour usage personnel? _____

007 Oui

Non

- **Comptez** les appareils de messagerie texte portatifs pouvant servir de téléphones cellulaires.
- **Ne comptez pas** les téléphones sans fil.

7. Un four à micro-ondes? _____

008 Oui

Non

8. Un congélateur séparé du réfrigérateur? _____

009 Oui

Non

9. Un lave-vaisselle? _____

010 Oui

Non

10. Une machine à laver (dans votre logement)? _____

011 Oui

Non

Le **31 décembre 2004** :

11. Quel genre de sècheuse aviez-vous (dans votre logement) : _____

012 Une sècheuse électrique?

Une sècheuse au gaz?

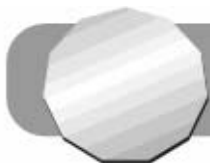
Aucune?

12. Quel genre de climatisation aviez-vous : _____

013 Un climatiseur d'appartement?

Un système central de climatisation?

Aucun?



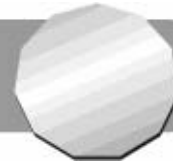
Équipement associé au logement

Le **31 décembre 2004**, aviez-vous :

13. La télédistribution (câble) : _____ 014 ¹ Oui ³ Non
14. Une antenne parabolique? _____ 015 ¹ Oui ³ Non
15. Un lecteur de disques compacts? _____ 016 ¹ Oui ³ Non
16. Un lecteur DVD? _____ 017 ¹ Oui ³ Non
17. Un graveur de disques compacts? _____ 018 ¹ Oui ³ Non
18. Un graveur de DVD? _____ 019 ¹ Oui ³ Non
19. Un ordinateur?
• **Ne comptez pas** les ordinateurs utilisés seulement pour des fins commerciales. _____ 020 ¹ Oui ³ Non
20. Est-ce qu'un membre de votre ménage a utilisé Internet à la maison? _____ 021 ¹ Oui ³ Non → **Passez à la section D**
21. Quel type de connexion à Internet aviez-vous : _____ 022 ¹ Connexion régulière d'un téléphone à un ordinateur?
(Si plus d'un type de connexion, cochez «autre type de connexion» et précisez.)
² Connexion téléphone haute vitesse à un ordinateur?
³ Connexion câble à un ordinateur?
⁴ Connexion à un téléviseur?
⁵ Sans fils (p. ex., téléphone cellulaire, appareil numérique personnel)
⁶ Autre type de connexion?

023

Précisez



1. Le 31 décembre 2004, votre logement était-il :

- 001
- 1 Possédé **sans hypothèque** par votre ménage?
 - 2 Possédé **avec une (des) hypothèque(s)** par votre ménage?
 - 3 Loué par votre ménage?
 - 4 Occupé gratuitement par votre ménage (c.-à-d. qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé)?

→ **Passez à la Q.1.1**

→ **Passez à la Q.2**

Instruction pour l'intervieweur :

1.1 Est-ce que le logement que vous occupez le 31 décembre, 2004 est une maison individuelle non attenante, une maison jumelée (double), une maison en rangée ou en terrasse ou un duplex (Section B, Question 1 code 01, 02, 03 ou 04) ?

- 002
- 1 Oui → **Passez à la Q.1.2**
 - 3 Non → **Passez à la Q.2**

1.2 Certains propriétaires-occupants ont ajouté un appartement à leur maison pour y accueillir des membres de leur famille ou pour le louer à d'autres personnes. Ce genre d'appartement possède une salle de bain et est équipé pour la préparation des repas.

Y avait-il un appartement de ce genre dans le logement que vous occupiez le 31 décembre 2004?

- 003
- 1 Oui
 - 3 Non

2. En quelle année votre ménage a-t-il emménagé dans le logement que vous occupez le 31 décembre 2004?

004

Année

--	--	--	--

Instruction pour l'intervieweur :

2.1 Le ménage a-t-il emménagé dans ce logement avant 1999?

- 005
- 1 Oui → **Passez à la page 16**
 - 3 Non → **Passez à la Q.3**

3. La personne de référence a-t-elle été propriétaire ou locataire de son logement précédent?

Cochez un cercle.

- 006
- 1 Propriétaire
 - 2 Locataire
 - 3 N'avait pas son propre logement

4. Quel genre de logement la **personne de référence** occupait-elle précédemment ?

Cochez un cercle.

- 007
- 01 Maison individuelle non attenante
 - 02 Maison jumelée (double)
 - 03 Maison en rangée ou en terrasse
 - 04 Duplex
 - 05 Appartement dans un immeuble de moins de cinq étages
 - 06 Appartement dans un immeuble de cinq étages ou plus
 - 07 Hôtel, maison de chambres ou pension, camp (p. ex., camp de bûcheron, de construction)
 - 08 Maison mobile
 - 09 Autre **Précisez**

5. Combien le logement précédent comportait-il d'étages, à l'exclusion du sous-sol?

Cochez un cercle.

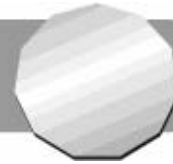
Note à l'intervieweur :
Si ce logement est un appartement, assurez-vous que la réponse à la question ne s'applique qu'à l'unité du répondant seulement.

- 009
- 1 Habitant dans un sous-sol
 - 2 Un étage
 - 3 Plus d'un étage

6. Pourquoi la **personne de référence** a-t-elle quitté son logement antérieur?

Indiquez toutes les réponses pertinentes.

- 010
- 10 Avait besoin ou souhaitait un plus grand logement
 - 11 Avait besoin ou souhaitait un plus petit logement
 - 12 Avait besoin ou souhaitait un logement moins dispendieux
 - 13 Souhaitait un logement ou un voisinage de bonne qualité
 - 14 Pour se rapprocher des commodités et des services
 - 15 Pour former un ménage
 - 16 Pour passer de propriétaire à locataire OU de locataire à propriétaire
 - 17 Nouvel emploi, perte d'emploi ou mutation, changement de carrière
 - 18 Pour se rapprocher du lieu de travail ou de l'école
 - 19 Raisons familiales (par exemple, naissance, décès, mariage, séparation, rupture)
 - 20 Raisons de santé
 - 21 Autre **Précisez**



Instruction pour l'intervieweur :

7. La réponse pour la question 2 (page 13) est-elle 2004?

- 012 ¹ Oui → **Passez à la Q.7.1**
³ Non → **Passez à la page 16**

7.1 Y a-t-il au moins un membre de ce ménage pour l'année entière? (Section A, Q.14 = 1 pour n'importe quel membre)

- 013 ¹ Oui → **Passez à la Q.8**
³ Non → **Passez à la Q.7.2**

7.2 Y a-t-il un membre avec section A, Q.8 = 1 et section A, Q.10 plus grand que 0?

- 014 ¹ Oui → **Passez à la Q.8**
³ Non → **Passez à la page 16**

Logements précédemment occupés par votre ménage en 2004

8. Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2004 :

8.1 À titre de propriétaire avec une (des) hypothèque(s)?

- 015 ¹ Oui ³ Non

8.2 À titre de propriétaire sans hypothèque?

- 016 ¹ Oui ³ Non

8.3 À titre de locataire?

- 017 ¹ Oui ³ Non

8.4 Gratuitement (c.-à-d. qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé)?

- 018 ¹ Oui ³ Non

Instruction pour l'intervieweur :

8.5 Les réponses pour les questions 8.1 et 8.2 sont-elles « Non »?

- 019 ¹ Oui → **Passez à la page 16**
³ Non → **Passez à la Q.9**

9. L'un ou plusieurs de ces logements précédemment possédés et occupés en 2004 ont-ils été :

9.1 Vendus?

- 020 ¹ Oui ³ Non

9.2 Loués à d'autres?

- 021 ¹ Oui ³ Non

9.3 Laissés vacants?

- 022 ¹ Oui ³ Non

9.4 Autre? ⁰²⁴

Précisez

- 023 ¹ Oui ³ Non

9.5 Pendant combien de mois en 2004 le logement a-t-il été laissé vacant?

Comptez dans les questions sur les dépenses tous les paiements hypothécaires, taxes foncières, rénovations et réparations ainsi que toutes les autres dépenses faites pour les logements vacants. Fournir dans les notes tous les détails sur les montants dépensés pour les logements vacants.

025 mois



Instructions pour les questions sur les dépenses

Instructions pour les questions sur les dépenses

Lisez au répondant

Membres pour une partie de l'année.

- **Comptez** leurs dépenses, revenus, actifs et passifs seulement pour les semaines identifiées à la section A.

Dépenses

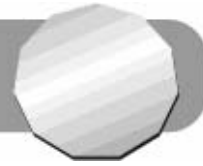
- **Comptez** toutes les taxes, les pourboires, les droits de douane et autres frais additionnels.
- **Comptez** les achats d'articles **neufs et d'occasion** ainsi que les **cadeaux** achetés pour des personnes n'appartenant pas à votre ménage.
- **Déclarez** le **prix total** pour les articles achetés à tempérament.
- **Déclarez** le **prix total payé (y compris les dépôts)** pour tous les biens et services **reçus en 2004** aux sections E à T, peu importe quand ils ont été payés.

Règlements d'assurance

Pour les règlements d'assurance servant à **faire réparer ou à remplacer** un bien, déclarez la **franchise versée**, autrement, déclarez le montant comme étant le « **prix de vente** » du bien.

Pour information seulement

Logements appartenant à l'occupant



E

- **Ne comptez pas** les maisons de villégiature, les résidences secondaires ni les logements possédés, mais non occupés par un membre de votre ménage en 2004.

1. De combien de logements les membres du ménage ont-ils été propriétaires et occupants en 2004?

001

Si aucun, inscrivez « 0 » et passez à la section I (page 22)

2. Pendant combien de mois en 2004 votre ménage a-t-il été propriétaire et occupant?

002

mois

3. Pour le(s) logement(s) dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 2004, quel a été :

3.1 Le montant total des frais facturés pour les taxes foncières en 2004?

- **Comptez** les taxes scolaires, les améliorations locales et les frais de services spéciaux facturés en 2004

003 A

\$

004
Si aucun, expliquez

3.2 Le total des primes versées en 2004 pour l'assurance des propriétaires contre le feu, le vol et les autres sinistres?

005 A

\$

3.3 Le montant versé en frais de condominium en 2004?

- **Comptez** les cotisations spéciales.

006 A

\$

4. Une partie de ces dépenses (Q.3) a-t-elle été déduite du revenu d'entreprise appartenant aux membres du ménage ou un revenu provenant de la location de pièces?

007

1 Oui

3 Non → **Passez à la Q.5**

4.1 Quel montant ou pourcentage du total (Q.3.1 à Q.3.3) a été déduit du revenu d'entreprise appartenant aux membres du ménage ou un revenu provenant de la location de pièces?

008 B

\$

Nota: Si un pourcentage est mentionné, multipliez ce pourcentage par la somme de Q.3.1 à Q.3.3 afin d'obtenir le montant en dollar.

009 OU %

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

5. Les honoraires de notaire ou d'avocat relatifs au(x) logement(s), p. ex., les recherches de titre de propriété et les frais d'enregistrement d'hypothèque?

010 A

\$

6. Les autres frais relatifs au(x) logement(s), p. ex., frais d'arpentage, évaluations, frais de renouvellement et les pénalités pour renouvellement anticipé ou fermeture de l'hypothèque?

011 A

\$

- **Inclure** les frais encourus pour la location du terrain (fondation solide) pour les maisons mobiles.

- **Ne comptez pas** les dépenses telles que les dépenses hypothécaires, rénovations, réparations, loyer et services, commission de courtage, taxe sur les transferts fonciers et les frais d'enregistrement.

012

Précisez

Totaux section E :

996	A	997	B
-----	---	-----	---



1. Votre ménage a-t-il **acheté une maison** en 2004?

001 Oui

Non → **Passez à la Q.2**

1.1 Cet achat a-t-il été fait par quelqu'un qui n'a jamais été propriétaire d'un logement qu'il(elle) occupait?

002 Oui

Non

1.2 Quel a été le prix d'achat de votre maison?

- **Ne comptez pas** les rajustements pour taxes foncières et mazout (rapporter aux sections E et J).

003	C
\$	
004	A
\$	

1.3 Combien a été payé pour les droits de cession immobilière et les frais d'enregistrement foncier?

2. Votre ménage a-t-il **vendu une maison** en 2004?

005 Oui

Non → **Passez à la Section G**

2.1 Quel a été le prix de vente de votre maison?

006	D
\$	
007	C
\$	

2.2 Quel a été le montant des commissions payées pour la vente de votre maison?

Totaux section F:

996	A	998	C	999	D
-----	---	-----	---	-----	---

Section G - Calcul de G998 - Se référer à la page 19

Total des versements réguliers
(Cellule 002 X Cellule 003) + (Cellule 004 X Cellule 005) + (Cellule 006 X Cellule 007)

\$ _____ Ligne 1

Total des versements irréguliers et des versements forfétaires
(Cellule 008 X Cellule 009) + (Cellule 010 X Cellule 011) + (Cellule 012 X Cellule 013)

+ \$ _____ Ligne 2

Total des versements hypothécaires
(Ligne 1 + ligne 2)

= \$ _____ Ligne 3

Si Q.3.2 = 3 (Non), entrez le montant indiqué à Q3.3

+ \$ _____ Ligne 4

Total des dépenses hypothécaires
(Ligne 3 + ligne 4)

= \$ _____ Ligne 5

Si Q.3.1 = 1 (Oui), entrez le montant indiqué à Q.3.1 de la section E

- \$ _____ Ligne 6

Total de la cellule 998 (ligne 5 – ligne 6)
(rapporter à la cellule 998 à la page 19)

= \$ _____ Ligne 7

Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant



- **Ne comptez pas** les hypothèques sur les logements loués, sur les maisons de villégiature, sur les résidences secondaires ni sur les logements qui n'ont jamais été occupés en 2004.

1. En 2004, votre ménage avait-il des hypothèques sur les logements dont votre ménage était le **propriétaire et l'occupant**?

001 Oui

Non → **Passez à la section H**

- **Ne comptez pas** les autres genres d'emprunts (*rapporter aux sections X et Y*).

2. En 2004, quels versements votre ménage a-t-il effectué sur ses hypothèques?

- **Ne comptez pas** les montants imputés à une entreprise, p. ex., une partie d'un duplex.

2.1 Versements réguliers?

Montant \$	Nombre
002 *C	003 *C
004 *C	005 *C
006 *C	007 *C

2.2 Versements irréguliers et versements forfaitaires, y compris les montants payés pour fermer l'hypothèque?

008 *C	009 *C
010 *C	011 *C
012 *C	013 *C

3. Ces versements hypothécaires (*rapportés à la Q.2*) comprenaient-ils :

3.1 Les taxes foncières?

014 Oui Non *C

3.2 L'assurance-vie et/ou l'assurance-invalidité hypothécaire?

015 Oui Non *C

3.3 Quel a été le montant total des primes payées pour l'assurance-vie et/ou de l'assurance-invalidité hypothécaire en 2004?

016 \$ _____ *C

4. Y a-t-il eu des montants ajoutés à cette hypothèque en 2004?

- **Comptez** le montant emprunté si l'hypothèque a débuté en 2004.
- **Comptez** tout montant ajouté si l'hypothèque a été renouvelée en 2004.
- **Ne comptez pas** les montants imputés à une entreprise, p. ex., une partie d'un duplex.

017 Oui

Non → **Passez à la section H**

4.1 Quels montants ont été ajoutés ou empruntés?

\$ 018	D
\$ 019	D
\$ 020	D
\$ 021	D

Pour obtenir le résultat à la cellule 998, utilisez la feuille de calcul à la page 18.

Totaux section G :

998	C	999	D
-----	---	-----	---



Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant

- **Ne comptez pas** les travaux relatifs aux logements loués, maisons de villégiature, résidences secondaires et autres propriétés.
- **Ne comptez pas** les dépenses déduites du revenu d'entreprise ou provenant de la location de pièces.

Cette section se concentrera sur deux types de dépenses:

Les dépenses pour les **réparations et l'entretien** sont faites afin de garder une propriété en bon état ou pour maintenir son apparence, p. ex., le peinturage d'une clôture, le remplacement d'une vitre cassée ou le remplacement du filtre de la fournaise. Les coûts pour l'entretien ménager, tel que le nettoyage de tapis et le déneigement, doivent être exclus.

Les dépenses pour les **améliorations et les modifications** sont faites afin d'augmenter la valeur ou la viabilité de la propriété, p. ex., l'ajout d'une nouvelle clôture, le remplacement des fenêtres ou l'installation d'une nouvelle fournaise.

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

1. Ajouts ou extensions structurels, p. ex., pièces additionnelles, garages, abris de voiture, terrasses, porches et remises?

- **Comptez** toutes les dépenses du projet.

2. Rénovation de pièces, p. ex., cuisine, salle de bain, finition du sous-sol?

- **Comptez** toutes les dépenses du projet.

Pour les questions qui restent, ne comptez pas les dépenses qui ont été déjà déclarées.

3. Clôtures, entrées pour voiture, patios, piscines et projets majeurs d'aménagement paysager (p. ex., réengazonnement complet d'un terrain, arbustes et arbres)?

- **Ne comptez pas** le jardinage pratiqué comme passe-temps.

4. Toitures et gouttières?

Rapportez la réfection complète de la toiture dans la deuxième colonne (c.-à-d., le remplacement de tous les bardeaux ou l'application de goudron sur l'ensemble de la toiture).

5. Murs extérieurs, en comptant revêtement, soffites d'avant-toit et fascas, fondations et cheminées et planchers en ciment au sous-sol?

- **Comptez** le ramonage de cheminée.

6. Fenêtres et portes?

Rapportez les poignées et les serrures de portes dans la première colonne.

Coût total \$	
Réparations et entretien	Améliorations et modifications
	001 A
	002 A
003 A	004 A
005 A	006 A
007 A	008 A
009 A	010 A



7. Peinture (extérieur et intérieur) et pose de papier peint?

8. Murs intérieurs et plafonds, p. ex., plâtrage, construction à mur sec, pose des panneaux et carreaux?

9. Revêtements de sol rigides et moquettes?

- **Comptez** les sous-tapis.

10. Accessoires de plomberie, p. ex., robinets, lavabos et chauffe-eau?

11. Appareils de chauffage ou de climatisation, p. ex., fournaies, foyers et réservoirs de mazout?

- **Comptez** les contrats de service.

12. Appareils ou équipements électriques?

- **Comptez** les filages électriques, les ventilateurs, appareils d'éclairage et matériels de sécurité encastrés.

13. Appareils **encastrés**, p.ex., fours, lave-vaisselle et aspirateurs centraux?

- **Comptez** les contrats de service.
- **Ne comptez pas** les appareils qui ne sont pas encastrés (rapportez à la section L, page 32).

14. Autres réparations ou améliorations? Précisez un item par ligne.

025

028

031

Coût total \$		
Réparations et entretien		Améliorations et modifications
011	A	
012	A	
013	A	014 A
015	A	016 A
017	A	018 A
019	A	020 A
021	A	022 A
023	A	024 A
026	A	027 A
029	A	030 A

Total section H : 996 A

Logements loués par l'occupant

- **Comptez** les logements occupés gratuitement, c.-à-d. qu'aucun membre n'était propriétaire du logement et qu'aucun loyer n'était exigé.
- **Ne comptez pas** les maisons de villégiature louées (*rapporter à la section J, Q.2, page 24*).
- **Ne comptez pas** les frais d'hébergement pour les personnes qui étudient ou travaillent ailleurs (*rapporter à la section J, Q.2, page 24*).

1. Pendant combien de mois en 2004 votre ménage a-t-il occupé un logement loué?

001

mois

Si aucun, insérez « 00 » et passez à la section J (page 24)

2. Quel était le loyer mensuel du logement occupé par votre ménage en 2004?

- **Comptez** toute partie du logement servant à des fins commerciales ou louée à d'autres occupants.
- **Comptez** les montants payés pour le compte de votre ménage, s'il y a lieu.

Mois	Loyer payé \$	Mois	Loyer payé \$	Mois	Loyer payé \$
Janvier		Mai		Septembre	
Février		Juin		Octobre	
Mars		Juillet		Novembre	
Avril		Août		Décembre	

Inscrivez le total du loyer payé → \$

002

A

3. En 2004, quelles autres sommes ont été payées au propriétaire qui ne sont pas incluses dans ces paiements, p. ex., des dépôts de garantie?

\$

003

A

4. En 2004, quel montant du loyer payé a été remboursé à votre ménage pour une raison quelconque, p. ex., loyer versé en trop et remboursement d'une caution?

- **Ne comptez pas** les crédits d'impôt provinciaux pour le loyer payé, ni les allocations provinciales ou municipales pour le loyer.

\$

004

B

5. En 2004, est-ce que votre loyer était calculé en fonction de votre revenu?

005

1 Oui3 Non

6. Votre ménage a-t-il eu droit à une réduction de loyer en 2004 pour une des raisons suivantes :

006

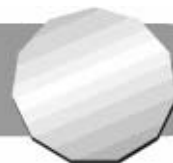
1 Logement subventionné par le gouvernement?

- **Comptez** les programmes fédéraux, provinciaux ou municipaux.

2 Autres raisons, p. ex., services rendus au propriétaire, logement fourni par l'employeur?

3 Aucune réduction de loyer?

Logements loués par l'occupant



7. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

7.1 Les réparations et rénovations effectuées au(x) logement(s) loué(s) et occupé(s) en 2004?

- **Ne comptez pas** les sommes remboursées par le propriétaire.

007	A
-----	----------

7.2 L'assurance des locataires?

008	A
-----	----------

7.3 Le stationnement à votre lieu de résidence?

- **Ne comptez pas** les frais de stationnement déjà déclarés aux questions précédentes sur le loyer.

009	A
-----	----------

8. En 2004, une partie des dépenses du loyer a-t-elle été déduite du revenu d'entreprises appartenant aux membres du ménage ou de revenu provenant de la location de pièces?

- 010 1 Oui
3 Non → **Passez à la section J**

8.1 Quel montant ou pourcentage des dépenses du loyer (Q.2 plus Q.3 plus Q.7 moins Q.4) avez-vous déduit du revenu de vos entreprises ou de revenu provenant de la location de pièces?

011	B			
\$				
012	OU <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> %			

Nota: Si un pourcentage est mentionné, multipliez ce pourcentage par le total de Q.2 plus Q.3 plus Q.7 moins Q.4 afin d'obtenir le montant en dollar.

Totaux section I :

996	A	997	B
-----	----------	-----	----------

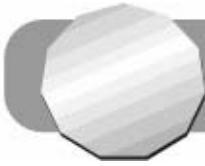


Dépenses pour résidences non possédées par un membre du ménage

Si un membre du ménage a des dépenses qui sont reliées à une propriété appartenant à quelqu'un qui ne fait pas partie du ménage et que cette résidence :

- a)** *était utilisée comme résidence principale par un membre du ménage, alors inscrivez les taxes foncières à la section I, Q.2 (total du loyer payé) et cochez « 2 » à la Q.6 de la section I. Déclarez toute autre information pertinente aux sections I et J. Exemple : un membre ne faisant pas partie du ménage possède un immeuble et le ménage paie les taxes foncières, mais le loyer est « gratuit ».*
- b)** *ne servait pas de résidence principale pour le ménage, ni pour une entreprise, alors déclarez les dépenses à la section J, Q.2.2 (autres logements). Exemple : un ménage a utilisé une maison de villégiature appartenant à un membre de la famille et a dépensé de l'argent pour des réparations et des services publics.*
- c)** *était utilisée pour les fins d'une exploitation agricole ou d'une entreprise non constituée en société. Déduisez les dépenses admissibles du revenu brut de l'emploi autonome pour calculer le revenu net d'un emploi autonome. Déclarez les gains pour l'entreprise de votre ménage à la section X, Q.1.5., page 61.*

Pour information seulement



Posez ces questions aux PROPRIÉTAIRES et aux LOCATAIRES.

Maisons de villégiature possédées et autres résidences secondaires

- **Comptez** les multipropriétés.
- **Ne comptez pas** les maisons mobiles (*rapporter à la section R, Q.3, page 48*).
- **Ne comptez pas** les dépenses déduites du revenu provenant d'entreprise ou de location de pièces.

1. En 2004, votre ménage était-il **propriétaire** d'une maison de villégiature ou d'une autre résidence secondaire?

001 1 Oui
 3 Non → **Passez à la Q.7 (page 27)**

2. En 2004, votre ménage a-t-il **acheté** une maison de villégiature ou une autre résidence secondaire?

002 1 Oui
 3 Non → **Passez à la Q.3**

2.1 Quel a été le prix d'achat?

\$ C

3. En 2004, combien votre ménage a-t-il emprunté pour les dépenses liées à ce(s) logement(s)?

- **Comptez** l'achat, l'hypothèque et les autres obligations financières.

\$ D
 C

4. En 2004, combien étaient les paiements hypothécaires?

- **Ne comptez pas** les paiements effectués lors de la vente.

\$

5. Avez-vous **vendu** un (des) logement(s) en 2004?

006 1 Oui
 3 Non → **Passez à la Q.6**

5.1 Quel a été le prix de vente?

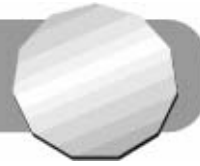
\$
 D

5.2 Quel a été le montant **net** tiré de la vente de la maison (le prix de vente moins le montant versé en remboursement de l'hypothèque en cours et les commissions payées pour la transaction immobilière)?

\$

5.3 Quelle était la commission pour la transaction immobilière?

\$



6. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

6.1 Réparations et entretien?

_____ \$

6.2 Améliorations et rénovations?

_____ \$

6.3 Taxes foncières et frais d'égouts?

_____ \$

6.4 Assurance?

_____ \$

6.5 Électricité, eau et combustible?

_____ \$

6.6 Autres dépenses liées à la propriété, p. ex., frais de condominium, frais d'arpentage, frais de notaire ou d'avocat et primes d'assurance hypothécaire?

_____ \$

010	A
011	A
012	A
013	A
014	A
015	A

Autres propriétés

7. En 2004, un membre de votre ménage était-il **propriétaire** d'une autre propriété?

- **Ne comptez pas** la résidence principale ou secondaire, un logement loué, une entreprise ou une ferme.

016 1 Oui

3 Non → **Passez à la section L (page 29)**

8. En 2004, un membre de votre ménage a-t-il **acheté** une autre propriété?

017 1 Oui

3 Non → **Passez à la Q.9**

8.1 Quel a été le prix d'achat?

_____ \$

018	C
-----	---

9. Combien votre ménage a-t-il emprunté en 2004 pour les dépenses liées à la propriété (incluant le montant de l'achat)?

_____ \$

019	D
-----	---

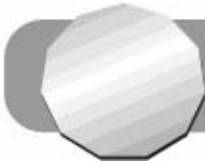
020	C
-----	---

10. Combien étaient les paiements hypothécaires en 2004?

- **Ne comptez pas** les paiements effectués lors de la vente.

_____ \$

--	--



11. Avez-vous **vendu** une autre propriété en 2004?

- 021 1 Oui
 3 Non → **Passez à la Q. 12**

11.1 Quel a été le prix de vente?

022	\$	
023	\$	D
024	\$	

11.2 Quel a été le montant **net** tiré de la vente de la propriété (le prix de vente moins le montant du remboursement de l'hypothèque en cours sur la propriété vendue et les commissions payées pour la transaction immobilière)?

11.3 Quelle a été la commission pour la transaction immobilière?

12. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les ajouts ou les modifications majeures effectuées en 2004 à la propriété, p. ex., la viabilité d'un terrain?

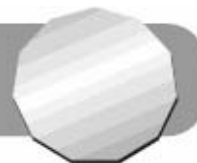
025	\$	C
026	\$	A

13. À combien s'élèvent les autres dépenses relatives à la propriété en 2004, p. ex., taxes foncières, frais d'arpentage et d'évaluation, services publics?

Totaux section K :

996	A	998	C	999	D
-----	----------	-----	----------	-----	----------

Pour information seulement



- **Comptez** les achats d'articles destinés à servir dans des maisons de villégiature ou d'autres logements.
- **Comptez** toutes les taxes de vente.
- **Comptez** les cadeaux achetés pour des personnes n'appartenant pas au ménage.
- **Ne comptez pas** les dépenses déduites du revenu provenant d'une entreprise.

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Accessoires d'ameublement, objets d'art et antiquités

- **Comptez** les meubles d'intérieur et d'extérieur.
- **Comptez** le coût des articles d'ameublement faits ou finis à la maison.
- **Ne comptez pas** les locations (*rapporter à la Q.53, page 34*).

1. Meubles d'intérieur et d'extérieur?

- **Comptez** les matelas.

2. Miroirs, cadres pour miroirs et cadres pour tableaux?

3. Lampes et abat-jour?

- **Ne comptez pas** les appareils d'éclairage (*rapporter à la section H*).

4. Carpettes, tapis et sous-tapis?

- **Ne comptez pas** les moquettes (*rapporter à la section H*).

5. Couvre-fenêtres et équipement ménager en tissu, p. ex., rideaux, stores, literie, serviettes, nappes, coussins et accessoires de salle de bain?

- **Comptez** le tissu pour la confection d'équipement ménager.

6. Oeuvres d'art, sculptures et vases?

7. Antiquités, p. ex., meubles et bijoux datant d'au moins 100 ans?

8. Entretien et réparation de meubles, de tapis et d'équipement ménager en tissu?

- **Comptez** le nettoyage des moquettes et des meubles.
- **Comptez** le rembourrage.

Coût total \$	
001	A
002	A
003	A
004	A
005	A
006	A
007	A
008	A

Produits électroniques et de communication au foyer

- **Ne comptez pas** les accessoires et les pièces connexes pour véhicules (*rapporter dans les sections Q et R*).
- **Déclarez** le prix d'achat net (après la déduction de la valeur de remise).
- **Déclarez** la vente des items usagés à la section W, Q.4.3, page 60.

Matériel audio, vidéo et autre matériel de divertissement au foyer

9. Appareils audio, composantes et radios, p. ex., chaîne stéréophonique, lecteurs de disques compacts, appareils portatifs et lecteurs audio numériques, lecteurs de cassettes, récepteurs, amplificateurs, haut-parleurs?
- **Comptez** les radios-réveils, les accessoires, p. ex., casques d'écoute, microphones, étuis, nettoyeurs.
 - **Ne comptez pas** les appareils audio pour automobiles (*rapporter à la section Q, Q.11, page 46*).
10. Téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs DVD, enregistreurs de DVD, caméras vidéo et autres ensembles vidéo / de télévision?
- **Comptez** les ensembles et les téléprojecteurs TV, cinéma maison.
 - **Comptez** les accessoires et les pièces achetés séparément, p. ex., antenne parabolique, récepteurs, décodeur numérique, câble coaxial.
11. Console de jeux vidéo, accessoires et cartouches de jeux vidéo?
12. Tout matériel **préenregistré** tel que les DVD, DC, cassettes audio et vidéo, disques vidéo, téléchargements payés d'audio ou vidéo?
13. Tout matériel **vierge** tel que les cassettes audio et vidéo, DC, DVD et disquettes?

Prix d'achat net des appareils achetés en 2004 \$	
011	A
012	A
013	A
014	A
015	A

Matériel informatique

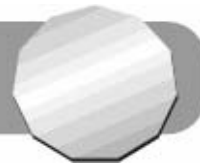
14. Achat de matériel informatique, p. ex., systèmes d'ordinateur de bureau, ordinateur portable, assistant numérique, périphérique et pièces achetées séparément p. ex., moniteurs, claviers, lecteurs de disques, imprimantes, souris?
15. Achat de logiciels, p. ex., systèmes d'exploitation, traitement de texte, tableur, programmes utilitaires, jeux pour PC et logiciels multimédia?
- **Comptez** les logiciels téléchargés.
16. Fournitures d'informatique et autre matériel, p. ex., papier pour imprimantes, cartouches pour imprimantes, étuis pour disquettes ou disques compacts?
- **Ne comptez pas** les DC, DVD et disquettes vierges (*rapporter à la Q. 13*).

016	A
017	A
018	A

Matériel de communication

17. Achat d'appareils téléphoniques, téléphones cellulaires, télécopieurs, répondeurs, téléavertisseurs, appareils de messagerie textuelle portatifs?

019	A
-----	---



Service de produits électroniques et de communication au foyer

18. Services téléphoniques?

- **Comptez** les frais de service local de base, les frais pour les services évolués, frais d'interurbain (après réductions), installation, location d'équipement, appels effectués à partir d'hôtels, de téléphones publics et avec cartes d'appels.
- **Ne comptez pas** les frais pour Internet (*rapporter à la Q. 22*) et les frais de téléphones cellulaires (*rapporter à la Q. 19*)

Coût total \$	
030	A
031	A
032	A
033	A
034	A
035	A

19. Services de téléphones cellulaires, téléavertisseurs et appareils de messagerie textuelle portatifs?

20. Location de services de télévision par câble.

- **Comptez** l'installation, les frais de service et la télévision payante.

21. Location de services de télévision par satellite?

- **Comptez** l'installation, les frais de service et la télévision payante.

22. Services d'accès à Internet ?

- **Comptez** l'accès par ligne commutée, accès par téléphone et par câble à moyenne et haute vitesse et toute autre méthode d'accès.

23. Combinez les dépenses de tous les items mentionnés ci-dessus (Q. 18 à Q.22) si aucune décomposition n'est disponible? p. ex. services groupés

- 23.1 Quels services? ⁰³⁶
- Marquez tous ceux qui s'appliquent
- | | |
|--|--|
| 1 <input type="radio"/> Téléphone de base | 4 <input type="radio"/> Télévision par satellite |
| 2 <input type="radio"/> Téléphone cellulaire | 5 <input type="radio"/> Accès à Internet |
| 3 <input type="radio"/> Télévision par câble | |

24. Locations de DVD, vidéocassettes, disques vidéo et jeux vidéo?

25. Services en ligne? p. ex. abonnements à un marché boursier en ligne, services d'information ou de nouvelles, bases de données généalogiques ou autres services de base reliés à Internet?

- **Ne comptez pas** les versions Internet de journaux et magazines (*rapporter à la section S. Q. 17 et Q. 18, page 53*).

26. Entretien et réparation d'équipement audio, vidéo, d'ordinateurs et de communication.

- **Comptez** les contrats de service.

27. Location d'équipement audio, vidéo, d'ordinateurs et de communication et autres services reliés à l'équipement et aux produits électroniques au foyer non rapportés ailleurs ?

- **Ne comptez pas** la location des jeux vidéo (*rapportée à la Q. 24*) et les téléphones (*rapportés à la Q. 18*)

041

Précisez

28. Service de sécurité au foyer?

- **Comptez** l'installation.

037	A
038	A
039	A
040	A

042	A
-----	---

Gros appareils ménagers

- **Ne comptez pas** les achats d'appareils encastrés (*rapporter à la section H, Q.13, page 21*).
- **Ne comptez pas** les locations (*rapporter à la Q.53, page 34*).
- **Déclarez** le prix d'achat net (le prix après la déduction de la valeur d'échange).

Prix d'achat net des appareils achetés en 2004 \$	
043	A
044	A
045	A
046	A
047	A
048	A
049	A
050	A
051	A
052	A
053	B

29. Réfrigérateurs et congélateurs?

30. Appareils de cuisson, p. ex., cuisinières, fours, fours à convection, barbecues?

- **Ne comptez pas** les grils électriques (*rapporter à la Q.39*).

31. Fours à micro-ondes?

32. Machines à laver et sécheuses?

33. Aspirateurs et autres appareils de nettoyage de tapis?

- **Ne comptez pas** les systèmes d'aspirateur centraux (*rapporter à la section H, Q.13, page 21*).

34. Machines à coudre?

35. Lave-vaisselle mobiles?

36. Climatiseurs d'appartement, humidificateurs et déshumidificateurs portatifs?

37. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

37.1 Accessoires connexes ou pièces achetées séparément pour les gros appareils ménagers?

- **Comptez** les sacs pour aspirateurs.

37.2 Entretien et réparation des gros appareils ménagers?

- **Comptez** les contrats de service.

38. Si un membre de votre ménage a **vendu** un ou plusieurs gros appareils ménagers, quel a été le montant total **reçu** en 2004?

- **Ne comptez pas** les appareils qui ont été donnés en échange.

Petits appareils électriques

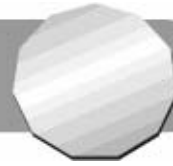
39. Appareils électriques pour la préparation des aliments, p. ex., grille-pain, cafetières, bouilloires, robots culinaires, mélangeurs, couteaux électriques, machines à pain, barbecues électriques?

40. Appareils électriques de coiffure et de soins personnels, p. ex., sècheurs à cheveux, tondeuses à cheveux, rasoirs, vaporisateurs et coussins chauffants?

- **Ne comptez pas** les appareils au butane et les autres appareils de coiffure non électriques (*rapporter à la section P, Q.4, page 42*).

41. Tous les autres appareils et articles électriques, p. ex., fers à repasser, cireuses à plancher, ventilateurs, couvertures chauffantes, ouvre-boîtes, rallonges électriques, radiateurs portatifs, distributeurs d'eau ou refroidisseurs d'eau?

Coût total \$	
061	A
062	A
063	A



Matériel pour le service et la préparation des aliments

42. Articles de table, couverts et couteaux?

43. Ustensiles de cuisson et outils de cuisine non électriques, p. ex., casseroles et poêles, bols à mélanger, planches à découper, jeux de boîtes à ingrédients, récipients pour aliments, étagères à épices, hachoirs d'aliments, tasses à mesurer?

- **Ne comptez pas** les ustensiles jetables (*rapporter à la section M, Q.17, page 36*).

Coût total \$	
071	A
072	A

Outils, matériel et accessoires de pelouse, de jardinage et de déneigement

- **Ne comptez pas** les fournitures (*rapporter à la section M*)

44. Matériel de pelouse, jardinage et équipement de déneigement, p. ex., tondeuses à gazon, tracteurs, chasse-neige, cultivateurs, taille-haies?

45. Autres outils et matériel de pelouse, de jardinage et de déneigement, pièces auxiliaires, accessoires, pièces achetées séparément?

- **Comptez** les tondeuses à gazon manuelles, tuyaux d'arrosage, arrosoirs de pelouse, cisailles de jardin, pelles, pots à fleurs, tuteurs, pulvérisateurs, épandeurs.

081	A
083	A

Outils et matériel d'atelier/de garage

46. Outils électriques, p. ex., perceuses, scies circulaires, ponceuses, scies sauteuses, moteurs, pompes?

47. Autres outils, p. ex., marteaux, tournevis, instruments de mesure, coffres à outils, établis, égoïnes, fers à souder, ciseaux, lames de scie, mèches de perceuses?

084	A
085	A

Autre équipement ménager

48. Matériel de nettoyage non électrique, p. ex., balais, vadrouilles, égouttoirs à vaisselle, rouleaux à peinture, seaux, poubelles?

49. Bagage, p. ex., valises, serviettes, malles, porte-bébé?

50. Matériel de sécurité au foyer, p. ex., détecteurs de fumée portatifs, extincteurs, dispositifs antivol, cadenas, coffres-forts, coffrets de sûreté, échelles de sauvetage?

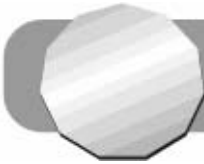
- **Ne comptez pas** les **services** de sécurité (*rapporter à la Q.28*) ni le matériel encastré (*rapporter à la section H, Q.12, page 21*).

51. Autres équipement ménager, pièces et accessoires?

- **Comptez** les articles suivants :
 - Instruments de mesure, p. ex., horloges, minuteries, thermomètres non médicaux.
 - Matériel non électrique de buanderie, p. ex., cordes à linge, planches et dessus de planches à repasser, paniers à linge.
 - Autres articles, p. ex., calculatrices, matériel pour tentures, poussettes, cintres, accessoires de foyer, décorations pour la maison, échelles, lampes de poche, arbres de Noël artificiels, fleurs de soie.

086	A
087	A
088	A
089	A

L



Articles et accessoires d'ameublement

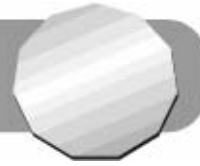
Services relatifs à l'équipement ménager

52. Entretien et réparation d'équipement ménager qui n'ont pas été déjà déclarés?
- **Ne comptez pas** les gros appareils ménagers et le matériel de divertissement au foyer.
-
53. Autres services relatifs aux articles et accessoires ménagers?
- **Comptez** les services suivants :
 - Taille de clés et confection de tentures.
 - Installation de poêles, de tentures et d'autres articles amovibles.
 - Location d'articles, d'appareils ménagers et d'accessoires d'ameublement (**sauf le matériel de divertissement au foyer**).

Coût total \$	
090	A
091	A

Totaux section L :

996	A	997	B
-----	----------	-----	----------



En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Services postaux

1. Timbres-poste et autres services postaux et de communication?
- **Comptez** les envois par courrier recommandé et par express, le service de boîtes postales, les télégrammes, les services de messagerie, les services de télécopieur et la livraison de colis.

Coût total \$	
001	A

Frais de garde d'enfants

2. Garderies?
3. Autre garde d'enfants à l'extérieur du foyer?
- **Ne comptez pas** les camps pour enfants, p. ex., camps de jour, camps d'été (*rapporter à la section S, Q.15, page 52*).
4. Garde au foyer?

002	A
003	A
004	A

Services pour le logement et le jardin

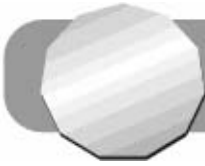
5. Frais d'aide domestique, p. ex., femmes ou hommes de ménage, personnel de nettoyage, garde-maison?
- **Ne comptez pas** la garde d'enfants (*rapporter aux Q.2 à Q.4*).
6. Services horticoles, déneigement et enlèvement des déchets, p. ex., entretien du terrain, ensemencement, émondage, enlèvement d'arbres, pulvérisation, services d'experts-conseils, analyse du sol et des plantés, services de création paysagiste?

005	A
006	A

Fleurs et fournitures de jardinage

7. Produits de serre et de pépinière, fleurs coupées, arrangements floraux, plantes décoratives?
- **Comptez** les arbustes, arbres, bulbes, semences, tourbe, arbres de Noël naturels, arrangements de fleurs séchées, arrangements de fleurs funéraires, de mariage et autres arrangements de fleurs naturelles.
8. Engrais, désherbage, poisons contre les mauvaises herbes, terreaux et ingrédients pour traiter le sol?

007	A
008	A



Dépenses pour les animaux domestiques

9. Nourriture pour animaux domestiques?
 • **Comptez** les graines pour les oiseaux.

10. Achat d'animaux domestiques?

11. Articles pour animaux domestiques, p. ex., laisses, litières, colliers, aquariums, articles de toilette, niches à chiens?

12. Soins vétérinaires et chenils, toilette et autres services connexes?

Coût total \$	
015	A
016	A
017	A
018	A

Services de nettoyage

13. Service de blanchisserie et service de nettoyage à sec?
 • **Comptez** le service de lavage de couches.

14. Lavage et séchage dans une buanderie automatique et nettoyage à sec libre-service?

019	A
020	A

Accessoires pour la maison

15. Produits de nettoyage ménagers?
 • **Comptez** les détergents, nettoyeurs, cires, javellisants, adoucisseurs de tissus, nettoyeurs de drains, nettoyeurs de fours.

16. Papeterie, p. ex., papier d'emballage pour cadeaux, cartes de souhaits, papier à lettres, stylos, marqueurs, reliures, ruban adhésif?
 • **Ne comptez pas** les fournitures scolaires (*rapporter à la section S, Q.22 et Q.23, page 53*).

17. Autres articles en papier et en plastique, p. ex., papiers-mouchoirs, papier essuie-tout, papier ciré, serviettes de table, emballages métalliques et plastiques, sacs à déchets, couverts jetables?

18. Autres accessoires pour la maison, p. ex., ampoules, piles sèches, chandelles, sel adoucisseur d'eau, glace, sel de voirie, produits adhésifs, ficelle, essence pour tondeuse?

021	A
022	A
023	A
025	A

Total section M :

996	A
-----	---



Aliments achetés au magasin

- En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé en **aliments et autres produits non alimentaires** achetés au magasin, à des comptoirs de produits agricoles ou livrés à votre domicile?
 - Ne comptez pas** les achats d'aliments en vrac pour la mise en conserve, la congélation, etc. (*rapporter à la Q.2.1*).
 - Ne comptez pas** les achats effectués au cours de séjours de plus d'une journée en dehors du foyer (*rapporter à la Q.2.3*).

Indiquez les dépenses hebdomadaires ou mensuelles moyennes (au choix) afin d'estimer votre montant annuel :

Dépenses hebdomadaires ou mensuelles moyennes	\$	<input type="text"/>	,00	X	Nombre de semaines ou de mois	<input type="text"/>	=
---	----	----------------------	-----	---	-------------------------------	----------------------	---

Coût total	
\$	
001	A

- 1.1 De ce montant, combien s'applique aux **articles non alimentaires**, p. ex., produits de papier, produits nettoyeurs, nourriture pour animaux domestiques, boissons alcoolisées, cigarettes?

002	B
-----	----------

2. Quels **autres** montants votre ménage a-t-il dépensé pour :

- 2.1 Aliments en vrac, p. ex., quantités de viande dépassant 25 kg (55 lb), produits en vrac pour la congélation?

003	A
-----	----------

- **Comptez** les frais de dépeçage, d'emballage et de congélation.

- 2.2 Aliments préparés et boissons non alcoolisées pour des réceptions, noces, etc., qui n'ont pas déjà été déclarés?

004	A
-----	----------

- 2.3 Aliments et boissons non alcoolisées achetés au magasin lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?

005	A
-----	----------

Boissons alcoolisées achetées au magasin

3. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées au magasin (p. ex., société des alcools, magasins de bière et vin, épicerie)?

006	A
-----	----------

- **Ne comptez pas** les bières et vins non alcoolisés (*rapporter à la Q.1*).

4. Combien votre ménage a-t-il dépensé en matériaux pour la confection de bière, de vin et de spiritueux à la maison?

007	A
-----	----------

Aliments achetés au restaurant, etc.

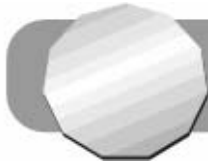
- **Comptez** les repas achetés dans des restaurants, des restaurants avec service à l'auto, des cafétérias, des établissements qui vendent des mets à emporter, des cantines mobiles, etc., et les services de traiteurs, les hôtels, etc.
- **Comptez** les taxes, les pourboires et les repas achetés pour des invités.
- **Ne comptez pas** les achats de boissons alcoolisées (*rapporter à la Q.6*).

5. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les repas et les goûters?

008	A
-----	----------

- 5.1 De ce montant, quelle part a été dépensée **dans cette province**?

009	
010	
OU	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %



Boissons alcoolisées achetées au restaurant, etc.

6. Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées et consommées dans des bars, salons-bars, restaurants, etc.?
- **Comptez** toutes les taxes et les pourboires.

Coût total	
\$	
011	A

012	
013	
ou	%

6.1 De ce montant, quelle part a été dépensée dans cette province?

Pension

7. Combien votre ménage a-t-il versé à des ménages privés :

7.1 Pour la pension de jour et les repas du midi des enfants?

- **Ne comptez pas** la pension lors d'un séjour de plus d'une journée (rapporter à la Q.7.2).
- **Ne comptez pas** les frais de garde d'enfants déjà déclarés à la section M.

014	A
015	A

7.2 Lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?

Totaux section N :

996	A	997	B
-----	----------	-----	----------



- **Comptez** tous les articles pour usage immédiat ou futur.
- **Comptez** les taxes de vente.
- **Déclarez** les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage à la Q.12, page 41.

Femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 2004 (nées avant 2001)

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section A →

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

1. Vêtements, p. ex., vêtements de dessus, tailleurs, robes, jupes, pantalons, chandails, vêtements de nuit, vêtements de sports, vêtements spéciaux, bas?
 - **Ne comptez pas** les chaussures et les accessoires.

2. Chaussures?

3. Accessoires, p. ex., gants, chapeaux, mitaines, sacs à main, parapluies?

4. Bijoux et montres?

Aucune décomposition disponible

Total partiel (Q.1 à Q.4)

	001	011	021	031	041
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	\$	\$	\$	\$	\$
	002	012	022	032	042
	A	A	A	A	A
	003	013	023	033	043
	A	A	A	A	A
	005	015	025	035	045
	A	A	A	A	A
	006	016	026	036	046
	A	A	A	A	A
	008	018	028	038	048
	A	A	A	A	A



Habillement — Hommes et garçons

- **Comptez** tous les articles pour usage immédiat ou futur.
- **Comptez** les taxes de vente.
- **Déclarez** les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage à la Q.12, page 41.

Hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 2004 (nés avant 2001)

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section A →

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

5. Vêtements, p. ex., vêtements de dessus, complets, pantalons, chemises, chandails, bas, vêtements de nuit, vêtements de sport?
- **Ne comptez pas** les chaussures et les accessoires.

6. Chaussures?

7. Accessoires, p. ex., gants, chapeaux, cravates, ceintures, porte-feuilles, parapluies?

8. Bijoux et montres?

Aucune décomposition disponible

Total partiel (Q.5 à Q.8)

051	061	071	081	091
\$	\$	\$	\$	\$
052	A 062	A 072	A 082	A 092
053	A 063	A 073	A 083	A 093
055	A 065	A 075	A 085	A 095
056	A 066	A 076	A 086	A 096
058	A 068	A 078	A 088	A 098
Total partiel (Q.5 à Q.8)				

Enfants âgés de moins de 4 ans le 31 décembre 2004 (nés en 2001 ou après)

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section A →

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

9. Vêtements de dessus, de jour et de nuit et les couches en tissu?
10. Couches jetables?
11. Chaussures, p. ex., souliers, sandales, bottes, pantoufles?

Aucune décomposition disponible

Total partiel (Q.9 à Q.11)

101	111	121	131
\$	\$	\$	\$
102	A	112	A
103	A	113	A
104	A	114	A
105	A	115	A

Cadeaux de vêtements

12. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux pour des personnes **ne faisant pas partie** du ménage :

12.1 Pour les femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 2004?

12.2 Pour les hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 2004?

12.3 Pour les enfants âgés de moins de 4 ans le 31 décembre 2004?

Coût total \$	
141	A
142	A
143	A

Tissu pour vêtements et services connexes

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

13. Tissus pour vêtements?

- **Ne comptez pas** le tissu pour les rideaux, tentures et accessoires d'ameublement (rapporter à la section L, Q.5, page 29).

14. Fil à tricoter, fil et autres menus articles de couture, p. ex., patrons, boutons, fermetures éclair, aiguilles à coudre et à tricoter, rubans-mesure?

- **Ne comptez pas** le fil d'artisanat (rapporter à la section S, Q.6, page 51).

15. Confection, coupe et entreposage de vêtements et autres services vestimentaires, p. ex., location de vêtements et de costumes, gravure de bijoux?

- **Ne comptez pas** les réparations et les retouches (rapporter à la Q.16).

16. Entretien, réparation et retouche de vêtements, chaussures, montres et bijoux?

- **Ne comptez pas** le blanchissage et le nettoyage à sec (rapporter à la section M, Q.13 et Q.14, page 36).

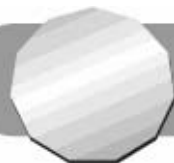
144	A
146	A
147	A
148	A

Pour calculer le total A :

1. Additionnez les totaux partiels de l'habillement pour chaque membre du ménage.
2. Utilisez le montant à « aucune décomposition disponible » s'il n'y a aucun total partiel.
3. Ensuite, ajoutez les montants des Q.12 à Q.16.

Total section O :

996	A
-----	---



Soins personnels

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

- **Comptez** les pourboires.
1. Services capillaires?
 - **Comptez** les lavages, coupes et mises en plis de cheveux, permanentes et teintures.
 2. Autres services de soins personnels?
 - **Comptez** les épilations, manucures, traitements esthétiques pour le visage et les salons de bronzage.
 3. Produits de soins de santé, p. ex., le savon, le shampooing, le maquillage, les crèmes pour la peau, les parfums, la crème à raser, les crèmes et lotions antisolaire, les produits d'hygiène bucale, le vernis à ongles, insectifuges?
 4. Articles et accessoires de soins personnels, p. ex., brosses, perruques, ciseaux pour cheveux, rasoirs, lames de rasoirs?
 - **Comptez** les appareils pour la mise en plis de cheveux fonctionnant au butane.
 - **Ne comptez pas** les appareils électriques (*rapporter à la section L, Q.40, page 32*).

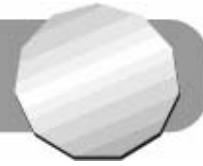
Coût total \$	
001	A
002	A
003	A
008	A

Primes d'assurance-maladie

5. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé en **primes** pour :

- 5.1 Régimes d'hospitalisation, d'assurance-maladie et d'assurance-médicaments administrés par la province ou le territoire?
- 5.2 Régimes privés d'assurance-maladie?
 - **Comptez** le régime complémentaire d'assurance pour hospitalisation et d'assurance pour les frais médicaux (p. ex., la différence entre une chambre semi-privée et privée, les médicaments), les régimes prolongés d'assurance médicale complémentaire, les régimes d'assurance médicaments, les prestations hors-pays et l'assurance voyage pour les visiteurs.
- 5.3 Régimes de soins dentaires (polices distinctes)?
- 5.4 Assurance pour accidents ou invalidité?

010	A
011	A
012	A
013	A



Frais directs pour soins de santé

- **Comptez** les frais directs payés par des membres de votre ménage pour tous les soins personnels de santé reçus.
- **Comptez** les dépenses non remboursées par l'assurance telles que les exclusions, les franchises ou les sommes en excédent du montant admissible.
- **Ne comptez pas** les paiements pour les services qui vous ont été ou vous seront remboursés.

En 2004, quels ont été les **frais directs** pour les membres de votre ménage pour :

Soins des yeux

6. Articles prescrits pour les soins des yeux, p. ex., verres de contact, lunettes, assurance pour les verres?
7. Autres articles pour les soins des yeux, p. ex., articles non prescrits, étuis pour lunettes, produits pour verres de contact?
8. Services de soins pour les yeux, p. ex., examens de la vue, chirurgie des yeux, chirurgie au laser?

Coût total \$	
021	A
023	A
024	A

Soins dentaires

9. Soins dentaires et soins orthodontiques et périodontiques, p. ex., examens, nettoyages, obturations, extractions, radiographies, traitements de canal, prescriptions et ajustements de dentiers?

025	A
-----	---

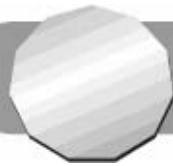
Autres soins médicaux et de santé

10. Honoraires médicaux?
- **Comptez** les généralistes et les spécialistes.
11. Soins hospitaliers (tous les frais directs compris dans la facture de l'hôpital), maison de soins infirmiers et autres établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes?
- 12.1 Praticiens de la santé au foyer, p. ex., infirmières, services d'auxilières, physiothérapeute?
- 12.2 Autres praticiens de la santé, p. ex., infirmiers(ères), thérapeutes, chiropraticiens(nes), ostéopathes, podiatre, homéopathes, naturopathes?
13. Programmes de contrôle du poids, programmes pour cesser de fumer et autres services médicaux, p. ex., ambulances, location de matériel médical, services de laboratoire?
14. Médicaments, drogues et produits pharmaceutiques **prescrits par un médecin**?
15. Autres médicaments, drogues et produits pharmaceutiques, p. ex., analgésiques, plantes médicinales, médicaments homéopathiques, vitamines?
16. Fournitures de soins de santé, p. ex., trousse de premiers soins, pansements adhésifs, prothèses auditives, thermomètres, fauteuils roulants et autres appareils, pèse-personnes, bas à varices?

026	A
027	A
028	A
029	A
030	A
031	A
032	A
033	A

Total section P :

996	A
-----	---



Automobiles et camions

1. En 2004, un membre de votre ménage **possédait-il, louait-il à long terme ou conduisait-il** une automobile, une fourgonnette ou un camion, entièrement ou partiellement pour son usage personnel?

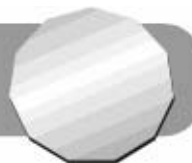
⁰⁰¹ 1 Oui

3 Non → **Passez à la Q.20 (page 47)**

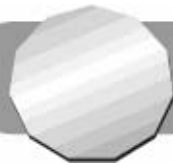
• **Ne comptez pas** les véhicules loués à court terme (rapporter à la Q.20).

Posez de la Q.2 à la Q.9 pour tous les véhicules avant de poser la Q.10.

Marque / Modèle →				
Inscrivez le numéro de véhicule →	011 <input type="text"/>	061 <input type="text"/>	111 <input type="text"/>	161 <input type="text"/>
2. Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule?	012 1 <input type="radio"/> Automobile 2 <input type="radio"/> Fourgonnette (« van ») / mini fourgonnette 3 <input type="radio"/> Camion / véhicule utilitaire sport	062 1 <input type="radio"/> Automobile 2 <input type="radio"/> Fourgonnette (« van ») / mini fourgonnette 3 <input type="radio"/> Camion / véhicule utilitaire sport	112 1 <input type="radio"/> Automobile 2 <input type="radio"/> Fourgonnettes (« van ») / mini fourgonnette 3 <input type="radio"/> Camion / véhicule utilitaire sport	162 1 <input type="radio"/> Automobile 2 <input type="radio"/> Fourgonnette (« van ») / mini fourgonnette 3 <input type="radio"/> Camion / véhicule utilitaire sport
3. Au moment de l'achat ou de la location à long terme, s'agissait-il d'un véhicule neuf ou d'occasion?	013 1 <input type="radio"/> Neuf 3 <input type="radio"/> D'occasion	063 1 <input type="radio"/> Neuf 3 <input type="radio"/> D'occasion	113 1 <input type="radio"/> Neuf 3 <input type="radio"/> D'occasion	163 1 <input type="radio"/> Neuf 3 <input type="radio"/> D'occasion
4. Ce véhicule a-t-il été acheté par votre ménage en 2004?	014 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6	064 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6	114 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6	164 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6
5. Quel était le prix d'achat total après la déduction de la valeur d'échange? • Comptez toutes les taxes de vente.	015 \$ A	065 \$ A	115 \$ A	165 \$ A
6. Ce véhicule était-il loué par votre ménage en 2004?	016 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.7	066 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.7	116 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.7	166 1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.7
6.1 Quels sont les montants contractuels pour les frais de location payés par votre ménage en 2004? • Excluant les frais d'utilisation et tous les autres frais imputés à une entreprise.	017 \$ A	067 \$ A	117 \$ A	167 \$ A
6.2 Quels sont les autres montants contractuels pour les frais de location payés par votre ménage en 2004? • Comptez l'acompte et les frais de clôture. • Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise.	018 \$ A	068 \$ A	118 \$ A	168 \$ A



Marque / Modèle →					
<p>7. Quel était le statut du véhicule le 31 décembre 2004?</p>	<p>023</p> <p>1 <input type="radio"/> Possédé</p> <p>2 <input type="radio"/> Loué à long terme Passez → à la Q.10</p> <p>3 <input type="radio"/> Retourné au bailleur</p> <p>4 <input type="radio"/> Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme Passez → à la Q.8</p> <p>5 <input type="radio"/> Échangé à l'achat Passez → à la Q.9</p> <p>6 <input type="radio"/> Possédé/ loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage Passez → à la Q.10</p> <p>7 <input type="radio"/> Autre - Précisez</p> <p>024</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>	<p>073</p> <p>1 <input type="radio"/> Possédé</p> <p>2 <input type="radio"/> Loué à long terme Passez → à la Q.10</p> <p>3 <input type="radio"/> Retourné au bailleur</p> <p>4 <input type="radio"/> Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme Passez → à la Q.8</p> <p>5 <input type="radio"/> Échangé à l'achat Passez → à la Q.9</p> <p>6 <input type="radio"/> Possédé/ loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage Passez → à la Q.10</p> <p>7 <input type="radio"/> Autre - Précisez</p> <p>074</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>	<p>123</p> <p>1 <input type="radio"/> Possédé</p> <p>2 <input type="radio"/> Loué à long terme Passez → à la Q.10</p> <p>3 <input type="radio"/> Retourné au bailleur</p> <p>4 <input type="radio"/> Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme Passez → à la Q.8</p> <p>5 <input type="radio"/> Échangé à l'achat Passez → à la Q.9</p> <p>6 <input type="radio"/> Possédé/ loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage Passez → à la Q.10</p> <p>7 <input type="radio"/> Autre - Précisez</p> <p>124</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>	<p>173</p> <p>1 <input type="radio"/> Possédé</p> <p>2 <input type="radio"/> Loué à long terme Passez → à la Q.10</p> <p>3 <input type="radio"/> Retourné au bailleur</p> <p>4 <input type="radio"/> Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme Passez → à la Q.8</p> <p>5 <input type="radio"/> Échangé à l'achat Passez → à la Q.9</p> <p>6 <input type="radio"/> Possédé/ loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage Passez → à la Q.10</p> <p>7 <input type="radio"/> Autre - Précisez</p> <p>174</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>	
	<p>8. Si le véhicule a été vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme, quel est le montant net que votre ménage a touché?</p> <p>• Ne comptez pas les montants versés à une entreprise.</p>	<p>025</p> <p>\$</p> <p>B</p>	<p>075</p> <p>\$</p> <p>B</p>	<p>125</p> <p>\$</p> <p>B</p>	<p>175</p> <p>\$</p> <p>B</p>
	<p>9. Si le véhicule a été échangé à l'achat quelle était la valeur de l'échange?</p>	<p>026</p> <p>\$</p>	<p>076</p> <p>\$</p>	<p>126</p> <p>\$</p>	<p>176</p> <p>\$</p>



Utilisation d'une automobile et d'un camion

- **Comptez** l'utilisation privée et pour l'exploitation d'une entreprise.

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants :

10. Essence et autres carburants, p. ex., carburant diesel, propane?
11. Autres accessoires et matériel connexe, p. ex., systèmes d'alarme, démarreurs, radios, lecteurs de disques compacts, chauffe-moteurs et autres appareils de chauffage, sièges pour bébé, porte-bagages, housses de banquettes?
12. Pneus, batteries et autres pièces et fournitures achetées séparément, p. ex., silencieux, bougies, huile, antigel?
13. Autres réparations et travaux d'entretien, p. ex., vidanges d'huile, mises au point, freins, entretien, réparation de la carrosserie?
 - **Comptez** les réparations effectuées aux véhicules de tierces personnes et payées par des membres du ménage.
 - **Ne comptez pas** les sommes payées par l'assurance ou par une personne qui n'était pas membre du ménage.
14. Frais d'immatriculation?
 - **Comptez** les primes d'assurance versées avec les frais d'immatriculation.
15. Primes d'assurance pour véhicules?
 - **Ne comptez pas** les primes versées avec les frais d'immatriculation (*rapporter à la Q.14*).
16. Frais de stationnement, p. ex., au travail, à l'école, au parc-o-bus et parcomètres?
 - **Ne comptez pas** le stationnement au lieu de résidence de locataire (*rapporter à la section I, Q. 7.3, page 23*).
17. Autres frais d'utilisation, p. ex., cotisations à des associations d'automobilistes, remorquage, routes et ponts à péage?

Total des frais d'utilisation (Q.10 à Q.17)

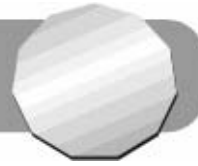
18. Quel montant ou pourcentage des dépenses totales (Q.10 à Q.17) a été imputé à une entreprise ou remboursé?
 - **Ne comptez pas** les frais de location imputés à une entreprise (*puisque'ils n'étaient pas demandés aux Q.10 à Q.17*).

Nota: Si un pourcentage est mentionné, multipliez ce pourcentage par le sous-total de Q.10 à Q.17 afin d'obtenir le montant en dollar.
19. Quel était la **valeur** des réparations couvertes par l'assurance et non payées par ce ménage?

Le répondant peut combiner les dépenses pour deux véhicules ou plus si c'est plus facile.

Marque / Modèle	Marque / Modèle	Marque / Modèle	Marque / Modèle
030 A	080 A	130 A	180 A
031 A	081 A	131 A	181 A
032 A	082 A	132 A	182 A
033 A	083 A	133 A	183 A
034 A	084 A	134 A	184 A
035 A	085 A	135 A	185 A
036 A	086 A	136 A	186 A
037 A	087 A	137 A	187 A
<i>Total des frais d'utilisation (Q.10 à Q.17)</i>			
038 B	088 B	138 B	188 B
039 OU <input type="text"/> <input type="text"/> %	089 OU <input type="text"/> <input type="text"/> %	139 OU <input type="text"/> <input type="text"/> %	189 OU <input type="text"/> <input type="text"/> %
040	090	140	190

Si un règlement d'assurance a été reçu en 2004 mais qu'aucune réparation n'a été effectuée, veuillez voir le manuel.



Dépenses pour la location de véhicules

- **Ne comptez pas** les frais imputés à une entreprise.

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

20. Automobiles, camions ou fourgonnettes loués?

Frais de location (comprenant kilométrage, frais d'assurance, taxes et frais de remise)	Essence et autres carburants	Autres frais, p. ex., péages, stationnement, réparations
\$	\$	\$
201 A	202 A	203 A

Frais divers liés aux véhicules

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

21. Permis de conduire et examens de conduite?
- **Déclarez** l'assurance gouvernementale s'il y a lieu.
22. Cours de conduite?

\$	301 A
\$	302 A

Pour calculer le total de B:

1. Additionnez tous les montants rapportés à Q.8.
2. Ensuite, additionnez tous les montants en dollar rapportés à Q.18.

Totaux section Q :

996	A	997	B
-----	---	-----	---



Véhicules de loisirs

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Bicyclettes

1. Achat de bicyclettes, pièces et accessoires?
 - **Ne comptez pas** les bicyclettes pour enfants munies de roues mesurant moins de 14 pouces (rapporter à la section S, Q.7, page 51).
2. Entretien et réparation de bicyclettes?

Coût total \$	
001	A
002	A

Autres véhicules de loisirs

3. Un membre de votre ménage **possédait-il ou utilisait-il** un ou plusieurs des véhicules suivants en 2004, entièrement ou partiellement pour son usage personnel?
 - **Ne comptez pas** les véhicules loués à court ou à long terme (rapporter à la Q.14).

003

1 Oui

3 Non → **Passez à la Q.14 (page 49)**

- | | | |
|-------------------|--------------------|-------------------------------------|
| 01 Motocyclette | 04 Roulotte | 07 Moteur hors-bord, motomarine |
| 02 Motoneige | 05 Campeuse | 08 Roulotte motorisée |
| 03 Tente-roulotte | 06 Bateau ou canot | 09 Véhicule tout-terrain |
| | | 10 Autre, p. ex., remorque, aéronef |

Inscrivez le numéro de véhicule →

4. Genre de véhicule? (Inscrivez le code attribué à la Q.3)

4.1 S'il s'agit du code 10, précisez le genre de véhicule :

Véhicule A \$	Véhicule B \$	Véhicule C \$	Véhicule D \$
011 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	031 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	051 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	071 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
012 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	032 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	052 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	072 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
013 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	033 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	053 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	073 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
014 A	034 A	054 A	074 A

5. S'il a été acheté en 2004, quel en était le prix après la déduction de l'échange?

• **Comptez** toutes les taxes de vente.



Le répondant peut combiner les dépenses pour deux véhicules ou plus si c'est plus facile.

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants :

- 6. Accessoires et matériel connexe, fournitures et pièces achetées séparément pour l'entretien et la réparation?
- 7. Essence, carburant diesel, etc.?
 - **Ne comptez pas** les combustibles utilisés pour la cuisson, le chauffage, etc. (rapporter à la section S, Q.10, page 52).
- 8. Travaux d'entretien et de réparation non couverts par l'assurance?
- 9. Primes d'assurance payées en 2004?
- 10. Frais d'immatriculation et de permis payés en 2004?
- 11. Autres dépenses, p. ex., stationnement, location de hangars et frais d'aéroport, amarrage et entreposage de bateaux, frais portuaires?

Total des frais d'utilisation (Q.6 à Q.11)

Véhicule A	Véhicule B	Véhicule C	Véhicule D
\$	\$	\$	\$
015 A	035 A	055 A	075 A
016 A	036 A	056 A	076 A
017 A	037 A	057 A	077 A
018 A	038 A	058 A	078 A
019 A	039 A	059 A	079 A
020 A	040 A	060 A	080 A

- 12. Quel montant ou pourcentage total des frais d'utilisation (Q.6 à Q.11) a été imputé à une entreprise?

Nota: Si un pourcentage est mentionné, multipliez le pourcentage à Q.12 par le total de Q.6 à Q.11 afin d'obtenir le montant en dollar.

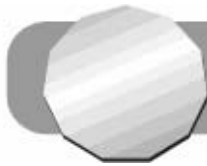
021 B	041 B	061 B	081 B
OU <input type="text"/> <input type="text"/> %	OU <input type="text"/> <input type="text"/> %	OU <input type="text"/> <input type="text"/> %	OU <input type="text"/> <input type="text"/> %

- 13. Si le véhicule a été vendu séparément (exclure les échanges) en 2004, quel est le montant net que votre ménage a touché?

023 B	043 B	063 B	083 B
-------	-------	-------	-------

- 14. En 2004, quel était le total des dépenses de votre ménage pour la location à court ou à long terme des véhicules de loisirs?

\$ A



Services de transport

- **Ne comptez pas** les frais imputés à une entreprise.
- **Ne comptez pas** les forfaits (*rappporter à la Q.17*).

15. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en :
- 15.1 Autobus de ville ou de banlieue, métro, tramway ou train de banlieue?

- 15.2 Taxi (y compris les pourboires)?

- 15.3 Avion?

- 15.4 Train (y compris les wagons-lits)?

- 15.5 Autocars interurbains?

- 15.6 Autres moyens de transports, p. ex., covoiturage, service d'autobus ou de limousine aéroportuaire, service de traversiers, visites touristiques, assurance voyage?

16. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des services de déménagement, d'entreposage et de livraison?

Coût total	
\$	
092	A
093	A
094	A
095	A
096	A
097	A
098	A

Forfaits

- **Ne comptez pas** les versements effectués en 2004 pour un forfait qui sera fait après 2004 (*rappporter à la section W, Q.1.3, page 60*).

17. En 2004, un membre de votre ménage a-t-il effectué un voyage qui comprenait un forfait?

099 1 Oui

3 Non → **Passez à la section S (page 51)**

NOTA : Le forfait doit être arrangé avant le voyage. Le coût de deux éléments ou plus du voyage doivent être combinés, p. ex. le transport et l'hébergement, ou l'hébergement avec les repas et les boissons.

- 17.1 Quel était le coût des forfaits effectués par votre ménage en 2004?

100	A
\$	

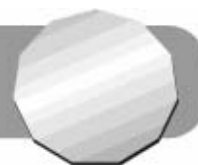
Pour calculer le total à B :

Pour toutes les colonnes :

1. Additionnez tous les montants rapportés à Q.12.
2. Ensuite, additionnez tous les montants rapportés à Q.13.

Totaux section R :

996	A	997	B
-----	---	-----	---



Matériel de loisirs

Matériel de sport, d'athlétisme, de camping et de pique-nique

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

1. Matériel de sport et d'athlétisme?

- **Comptez** le matériel pour le golf, les sports de raquette, le patinage, le ski, la pêche, le conditionnement physique au foyer et les autres fournitures et accessoires de sport et d'athlétisme.
- **Ne comptez pas** les chaussures d'athlétisme ou de course (*rapporter à la section O*).
- **Ne comptez pas** le matériel loué (*rapporter dans la Q.11, page 52*).

2. Matériel et accessoires de camping et de pique-nique, p. ex., tentes, sacs à dos, sacs de couchage, réchauds de camping, lanternes, glacières, matelas, ustensiles?

- **Comptez** le matériel connexes et les pièces.
- **Ne comptez pas** les barbecues au gaz et électriques (*rapporter à la section L, Q.30 et Q.39, page 32*).

Matériel et services photographiques

3.1 Appareil-photo numérique et accessoires p.ex., carte mémoire, station d'accueil?

3.2 Autres appareils-photo, pièces, matériel connexe, pellicules, accessoires et autres articles de photographie, p. ex., lentilles, trépieds, projecteurs, albums, matériel de chambre noire?

- **Ne comptez pas** les achats de magnétoscopes, caméras vidéo et vidéocassettes vierges (*rapporter à la section L, Q.10 et Q.13, page 30*).
- **Ne comptez pas** les vidéocassettes enregistrées louées (*rapporter à la section L, Q.24, page 31*).

4. Services de photographe, traitement, épreuves supplémentaires, agrandissement et autres services photographiques (incluant le traitement d'images numériques) p. ex., les photos de passeport et les photos d'étudiants?

Instruments de musique et accessoires

5. Instruments de musique, pièces et accessoires, p. ex., pianos et guitares?

Autre matériel de loisirs

6. Matériel d'artiste, nécessaires pour travaux manuels ou bricolage, fil d'artisanat?

- **Ne comptez pas** les fournitures scolaires (*rapporter aux Q.22 et Q.23, page 53*).

7. Jouets et autres jeux?

- **Comptez** les véhicules pour enfants et les bicyclettes pour enfants munies de roues de moins de 14 pouces.

8. Matériel de terrain de jeux, accessoires de piscine, p. ex., balançoires, glissoires, couvertures, têtes d'aspirateur pour piscine, patageoires?

- **Ne comptez pas** les produits chimiques pour piscines (*rapporter à la Q.10*).

Coût total \$	
001	A
002	A

003	A
004	A
005	A

006	A
-----	---

007	A
009	A
011	A

9. Articles de collectionneurs, p. ex., timbres, pièces de monnaie?
- **Ne comptez pas** les oeuvres d'art et les antiquités (*rapporter à la section L, Q.6 et Q.7, page 29*).

Coût total \$	
012	A
013	A
015	A

10. Pièces et fournitures pour matériel de loisirs, p. ex., combustibles de camping, cire pour les skis, produits chimiques pour la piscine, munitions, appâts?
11. Location, entretien et réparation de matériel de loisirs, de sport, d'équipement de mise en forme, d'équipement photographique et d'instruments de musique?

Services de loisirs

12. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé en **droits d'entrée** pour :

12.1 Cinémas?

016	A
017	A
018	A
019	A

12.2 Spectacles sur scène, p. ex., pièces de théâtre, concerts, festivals, spectacles de danse?

12.3 Musées, sites historiques, jardins zoologiques, établissements du patrimoine, spectacles sur glace, expositions d'artisanat, foires, et autres activités et lieux?

12.4 Événements sportifs?

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

13. Utilisation de jeux électroniques payants et jeux dans les fêtes foraines, p. ex., machines à boules, jeux vidéo?

- **Ne comptez pas** les jeux d'argent et les machines à sous (*rapporter à la section T, Q.4.4, page 54*).

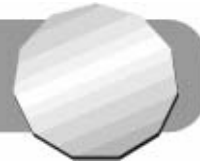
020	A
021	A
022	A
026	A
027	A

- 14.1. **Cotisations et droits** pour les activités sportives, les établissements athlétiques et récréatifs et les studios de santé?

- 14.2. **Droits pour usage unique** pour les activités sportives, les établissements athlétiques et récréatifs et les studios de santé?

15. Camps pour enfants, p. ex., camps de jour, camps d'été?

16. Autres services récréatifs, p. ex., permis et services de guide de chasse et de pêche, services d'organisation de réceptions, autres locations d'installations sportives?



Matériel de lecture et autres imprimés

- **Comptez** les abonnements d'Internet ainsi que les versions électroniques et audio.

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

17. Journaux?

18. Revues et périodiques?

19. Livres et brochures?

- **Ne comptez pas** les livres scolaires (*rapporter aux Q.22 et Q.23*).

20. Cartes géographiques, partitions et autres imprimés, p. ex., affiches, globes, diagrammes?

21. Services, p. ex., services de reproduction, frais et amendes de bibliothèque, location de livres, frais de reliure, communiqués, annonces publicitaires?

Coût total \$	
030	A
031	A
032	A
033	A
034	A

Éducation

- **Comptez** les écoles spécialisées et privées.
- **Ne comptez pas** les frais de garderie (*rapporter à la section M, Q.2, page 35*).
- **Ne comptez pas** les frais d'hébergement (*rapporter à la section J, Q.2.2, page 24*).

En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

22. Prématernelle, maternelle, école primaire et secondaire?

23. Établissements d'enseignement postsecondaires, p. ex., université, école de métiers, cours professionnels?

Frais de scolarité \$		Livres \$		Fournitures \$	
040	A	041	A	042	A
043	A	044	A	045	A

24. Autres cours et leçons, p. ex., musique, danse, sport, artisanat?

- **Ne comptez pas** les cours de conduite (*rapporter à la section Q, Q.22, page 47*).

25. Autres services éducatifs, p. ex., tutorat, location de livres, de matériel scolaires?

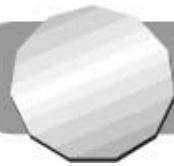
048

Précisez

Coût total \$	
046	A
047	A

Total section S :

996	A
-----	----------



En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :

Tabac et articles pour fumeurs

1. Cigarettes?
2. Autres produits de tabac, articles pour fumeurs, p. ex., cigares et produits semblables, tabac, allumettes, pipes, briquets, cendriers?

Coût total \$	
001	A
002	A

Dépenses diverses

3. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les **services financiers** suivants :

- 3.1 Frais de services bancaires et d'autres institutions financières?
 - **Comptez** les frais de coffrets de sûreté.
- 3.2 Commissions sur des actions et des obligations?
- 3.3 Frais de courtage et d'autres services semblables?
- 3.4 Autres services financiers, p. ex., planification financière, préparation et conseils en matière d'impôt, services de comptabilité?

003	A
004	A
005	A
006	A

4. En 2004, quels ont été les **dépenses** et les **gains** provenant de :

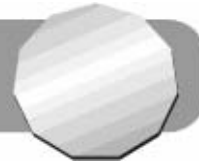
- 4.1 Loteries organisées par le gouvernement?
- 4.2 Bingos?
- 4.3 Billets de loterie et tirages non organisés par le gouvernement et autres jeux de hasard?
- 4.4 Casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo?

Dépenses		Gains	
007	A	008	B
009	A	010	B
011	A	012	B
013	A	014	B

En 2004, quelles dépenses votre ménage avait-il pour :

5. Dépôts perdus, amendes et argent perdu ou volé?
6. Contributions et cotisations à des clubs sociaux, coopératives, associations politiques, associations d'anciens et sociétés d'aide mutuelle?
 - **Ne comptez pas** les dons aux organismes de charité (*rapporter à la section V, Q.13, page 59*).
 - **Ne comptez pas** les activités sportives (*rapporter à la section S, Q.14.1 et 14.2, page 52*).
7. Outils et matériel achetés pour le travail (par les salariés)?
 - **Ne comptez pas** les articles déjà déclarés.
8. Honoraires d'avocat et de notaire qui ne se rapportent pas au(x) logement(s)?
 - **Ne comptez pas** les honoraires payés lors de l'achat ou de la vente d'une maison, etc. (*rapporter à la section E, Q.5, page 17*).
9. Frais funéraires, achats et entretien de terrain au cimetière, pierres tombales?
 - **Ne comptez pas** les montants payés pour les pré-arrangements funéraires (*rapporter à la section W, Q.1.3, page 60*).
 - **Ne comptez pas** les fleurs (*rapporter à la section M, Q.7, page 35*).
10. Services gouvernementaux, p. ex., passeports, certificats de naissance, citoyenneté, visa, licences de mariage?
 - **Ne comptez pas** les frais d'immatriculation de la voiture et les permis de conduire (*rapporter à la section Q, Q.14 et Q.21, page 46 et 47*).

015	A
016	A
017	A
018	A
019	A
020	A



11. Adhésions aux magasins de gros ou aux magasins de détails?

\$	021	A
\$	022	A
\$	024	A

12. Quelles autres dépenses avez-vous effectuées pour des biens?

023
Précisez _____

13. Quelles autres dépenses avez-vous effectuées pour des services, p. ex., location de salle?

025
Précisez _____

Si une dépense qui appartient à une autre catégorie est déclarée à la question 12 ou 13, assurez-vous qu'elle est transférée à la catégorie appropriée lorsque vous corrigez le questionnaire.

Les questions qui suivent sont posées afin d'obtenir des renseignements sur la façon dont les achats ont été effectués par le ménage en 2004.

Achats à l'extérieur du Canada

14. En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens et services achetés à l'extérieur du Canada?

\$ 026 _____

Achats par le biais de vente directe

15. En 2004 votre ménage a-t-il acheté des biens et des services par le biais de vente directe, p. ex., ventes par Internet; ventes par correspondance; ventes par catalogues; infopublicité ou autres offres par télévision, clubs de livres ou de musique, ou de vidéo; vendeurs à domicile?

027 1 Oui 3 Non → **Passez à la Section U**

15.1 Votre ménage a-t-il acheté les biens et les services suivants par le biais de vente directe?

- 15.1.1 Aliments et boissons _____
- 15.1.2 Livres, journaux et revues _____
- 15.1.3 Vêtements, maquillage et bijoux _____
- 15.1.4 Articles de divertissements au foyer, p. ex., disques compacts, matériel audio, matériel d'ordinateurs _____
- 15.1.5 Autres produits p. ex., appareils, produits nettoyants, jouets, articles d'artisanat, les produits de serre, de pépinière _____
- 15.1.6 Services de voyage _____
- 15.1.7 Autres services _____

028	<input type="radio"/> 1 Oui	<input type="radio"/> 3 Non
029	<input type="radio"/> 1 Oui	<input type="radio"/> 3 Non
030	<input type="radio"/> 1 Oui	<input type="radio"/> 3 Non
031	<input type="radio"/> 1 Oui	<input type="radio"/> 3 Non
032	<input type="radio"/> 1 Oui	<input type="radio"/> 3 Non
033	<input type="radio"/> 1 Oui	<input type="radio"/> 3 Non
034	<input type="radio"/> 1 Oui	<input type="radio"/> 3 Non

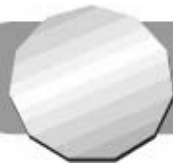
15.2 En 2004, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens et des services achetés par le biais de vente directe:

15.2.1 par l' Internet? _____ \$

15.2.2 par l'autre biais de vente directe? _____ \$

036 _____
037 _____

Totaux section T : 996 A 997 B



Posez chacune des questions suivantes à chaque membre du ménage âgé de 15 ans et plus le 31 décembre 2004 (né avant 1990). Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans et moins (nées après 1989).
NOTA : Les personnes qui ont fait partie de votre ménage pour **une partie de l'année seulement** doivent faire leur déclaration seulement pour la partie où elles ont été membres du ménage en 2004.

Inscrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section A →

1. Pendant combien de semaines ce membre a-t-il travaillé en 2004 :

1.1 à temps plein, incluant les congés payés?

1.2 à temps partiel, incluant les congés payés?

Revenu

En 2004, quel revenu ce membre a-t-il reçu des sources suivantes?

2. **Travail rémunéré :** Total des **salaires et traitements**, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, les indemnités imposables, les subventions de recherche et les redevances, avant déductions.

3. **Travail autonome** (recettes brutes moins dépenses) comptez :

- **Revenu net** dans une **entreprise agricole**, y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance; et
- **Revenu net non agricole** dans une **entreprise non constituée en société**, dans l'**exercice d'une profession**, y compris le revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires (non apparentés).

4. **Revenu provenant du gouvernement :**

4.1 Prestations pour **enfants**, par ex., les prestations fiscales pour enfants et les allocations familiales (fédérales, provinciales et territoriales).

4.2 **Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation et allocation au survivant** provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en 4.5).

4.3 Prestations du **Régime de pensions du Canada** ou du **Régime de rentes du Québec**.

4.4 Prestations d'**assurance-emploi** (prestations totales avant la déduction d'impôt).

001	051	101	151
002	052	102	152
003	053	103	153
\$	\$	\$	\$
004	054	104	154
005	055	105	155
006	056	106	156
007	057	107	157
008	058	108	158
009	059	109	159



Inscrivez le prénom de la personne →

4.5 Autre revenu provenant de **sources publiques**, par ex., les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS/QPS/TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnités des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social.

Précisez : →

4.6 Remboursements d'impôt sur le revenu personnel.

5. Autre revenu :

5.1 Dividendes, intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et **autre revenu de placements**, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques.

- **Ne comptez pas** les gains ou pertes en capital.

5.2 Pensions de retraite et rentes, y compris les versements provenant des REÉR et des FERR.

- **Ne comptez pas** les retraits de REÉR (*rapportez à la Section W, Q.2*).

5.3 Autre revenu en espèces, p. ex., une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, autre soutien provenant de personnes hors du ménage, des bourses d'études ou de perfectionnement, des indemnités de cessation d'emploi, des allocations de retraite, paiements dans le cadre d'un régime de sécurité du revenu, d'autres revenus provenant de l'extérieur du Canada.

Précisez : →

6. Autres rentrées d'argent:

p. ex., dons en argent offerts par des personnes n'appartenant pas au ménage, héritages en espèces et règlement d'assurance-vie.

Précisez : →

AUCUNE DÉCOMPOSITION
DISPONIBLE DU REVENU TOTAL

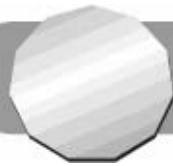
Total partiel
(Q.2 à Q.6)

010	B	060	B
110	B	160	B
011		061	
		111	
		161	
012	B	062	B
112	B	162	B
013	B	063	B
113	B	163	B
014	B	064	B
114	B	164	B
015	B	065	B
115	B	165	B
016		066	
		116	
		166	
017	B	067	B
117	B	167	B
018		068	
		118	
		168	
019	B	069	B
119	B	169	B

Pour calculer le total B :

1. Additionnez les totaux partiels pour chaque colonne.
2. Utilisez le montant à « aucune décomposition disponible » s'il n'y a aucun total partiel.

Total section U : B



Posez chacune des questions suivantes à chaque membre du ménage âgé de 15 ans et plus le 31 décembre 2004 (né avant 1990). Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans et moins (nées après 1989).
Nota : Les personnes qui ont fait partie de votre ménage pour **une partie de l'année seulement** doivent faire leur déclaration seulement pour la partie où elles ont été membres du ménage en 2004.

Transcrivez le prénom de la personne →

Transcrivez le numéro de la personne qui figure à la section U →

En 2004, combien ce membre a-t-il déboursé pour :

Impôts personnels

1. Impôt sur le revenu de 2004?

- **Ne comptez pas** les impôts versés en 2005 sur le revenu de 2004.

2. Impôt payé sur le revenu touché avant 2004?

- **Comptez** les impôts versés en 2004 sur le revenu gagné en 2003 ou avant.

3. Autres impôts personnels, p. ex., impôt sur les dons?

Précisez : →

001		021		041		061	
	\$		\$		\$		\$
002	A	022	A	042	A	062	A
003	A	023	A	043	A	063	A
004	A	024	A	044	A	064	A
251		252		253		254	

Paiements liés à la sécurité et à l'emploi

- **Ne comptez pas** les REÉR (rapporter à la section W, Q.2, page 60).

4. Primes d'assurance-vie, d'assurance temporaire et d'assurance mixte?

- **Comptez** l'assurance collective et l'assurance sur les prêts.
- **Déclarez** les primes payées pour les enfants âgés de 14 ans et moins (nés après 1989) avec celles du membre du ménage qui paie les primes.

5. Contrats de rentes et argent transféré à un FERR?

6. Assurance-emploi (retenues sur le salaire)?

7. Fonds de retraite ou de pension gouvernementale, y compris les caisses fédérales, provinciales et municipales?

8. Régime de pensions du Canada ou Régime de rentes du Québec?

9. Autres fonds de retraite ou de pension?

10. Cotisations syndicales et professionnelles?

005	A	025	A	045	A	065	A
006	A	026	A	046	A	066	A
007	A	027	A	047	A	067	A
008	A	028	A	048	A	068	A
009	A	029	A	049	A	069	A
010	A	030	A	050	A	070	A
011	A	031	A	051	A	071	A



Transcrivez le prénom de la personne →

--	--	--	--

Dons en argent, contributions et pension alimentaire

11. En 2004, combien chaque membre du ménage a-t-il payé à titre de pension alimentaire à un(e) ancien(ne) conjoint(e) ou partenaire?

- **Comptez** la pension alimentaire pour conjoint ou pour enfants.

012	A	032	A	052	A	072	A

12. En 2004, combien chaque membre du ménage a-t-il dépensé pour les **dons d'argent, contributions et autre pension alimentaire versés** à des personnes **n'appartenant pas** à votre ménage (Ne comptez pas les montants déjà divulgués à la Q.11) :

12.1 Argent versé à des personnes habitant au Canada?

013	A	033	A	053	A	073	A

12.2 Argent versé à des personnes habitant à l'étranger?

014	A	034	A	054	A	074	A

13. En 2004, combien chaque membre du ménage a-t-il dépensé pour les **dons de bienfaisance destinés** :

13.1 À des organismes religieux?

015	A	035	A	055	A	075	A

13.2 À d'autres œuvres de bienfaisance, p. ex., Centraide, la fondation des maladies du cœur?

016	A	036	A	056	A	076	A

Total partiel (Q.1 à Q.13.2)

--	--	--	--	--	--	--	--

Pour calculer le total A :

Additionnez les totaux partiels pour chaque colonne.

Total section V :

996	A
-----	----------



Changement des avoirs

- **Comptez** la variation nette de l'avoire de chaque membre du ménage seulement pour la période pendant laquelle il a été membre du ménage en 2004.
- **Indiquez** comme réponse le total des renseignements fournis par chaque membre.

Informez le répondant que ces renseignements servent à donner une image complète du budget du ménage et à établir le bilan des revenus et des dépenses. Demandez au répondant quelle a été la variation de ses avoirs durant l'année - **ne demandez pas le montant des avoirs.**

1. En 2004, quelle a été la **VARIATION NETTE** (augmentation ou diminution) des avoirs suivants de votre ménage :

1.1 Liquidités conservées dans des comptes de banque ou provenant de compagnies de fiducie et de prêts, et argent en main?

- **Comptez** les certificats de placements garantis (CPG).
- **Ne comptez pas** les REÉR (*rapporter à la Q.2*).

1.2 Argent dû à votre ménage par des personnes qui n'en font pas partie?

- **Déclarez** les montants du capital ou le changement dans les montants du principal.
- **Ne comptez pas** l'intérêt perçu (*rapporter à la section U, Q.5.1, page 57*).

1.3 Sommes versées en acompte en vue de l'achat ultérieur de biens et services?

2. En 2004, quels ont été les **cotisations** et **retraits** de votre ménage à un REÉR?

3. En 2004, quels ont été les **cotisations** et **retraits** de votre ménage à un REEE?

4. En 2004, quelle a été la valeur des **achats** et **ventes** de :

- **Ne comptez pas** l'intérêt touché sur les ventes (*rapporter à la section U, Q.5.1, page 57*).

4.1 Obligations d'épargne, autres obligations, bons du Trésor et autres valeurs mobilières?

4.2 Actions transigées à la bourse, parts des fonds mutuels et parts dans des clubs de placements?

4.3 Ventes de biens personnels non échangés contre des articles neufs en 2004?

- **Comptez** les items vendus à des encans, ventes d'objets usagés et ventes de garage.
- **Ne comptez pas** les ventes d'appareils et de véhicules (*rapporter aux sections L, Q et R*).

S'il y a eu une augmentation nette en 2004, indiquez-la ici \$		S'il y a eu une diminution nette en 2004, indiquez-la ici \$	
001	C	002	D
003	C	004	D
005	C	006	D
Cotisations \$		Retraits \$	
007	C	008	D
009	C	010	D
Achat \$		Vente \$	
011	C	012	D
013	C	014	D
		015	D

Totaux section W :

998	C	999	D
-----	---	-----	---



- **Comptez** les améliorations importantes (y compris l'amélioration des terrains).
- **Déclarez** seulement la partie associée à votre ménage dans le cas d'une société en nom collectif.

1. En 2004, un membre de votre ménage avait-il des placements dans une entreprise non constituée, une pratique professionnelle, une ferme ou une propriété louée?

- 001 1 Oui
3 Non

→ **Passer à la section Y**

En 2004, combien votre ménage a-t-il :

- 1.1** Remboursé du principal de vos hypothèques ou emprunts?
• **Comptez** tous les paiements forfaitaires.
- 1.2** Payé pour acheter des biens?
• **Comptez** les machines, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.
- 1.3** Emprunté pour une entreprise ou une ferme?
• **Comptez** les hypothèques et les emprunts.
- 1.4** Reçu des biens vendus (moins les commissions)?
• **Comptez** les machines, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.
- 1.5** Estimé de l'amortissement fiscal de tous les biens aux fins du calcul du revenu net provenant d'un emploi autonome?

002	C	
\$		
003	C	
\$		
		004 D
\$		
		005 D
\$		
		006 D
\$		

2. En 2004, quelle a été la **VARIATION NETTE** (augmentation ou diminution) des :

- 2.1** comptes recevables?
- 2.2** comptes payables?

S'il y a eu une augmentation nette en 2004 , indiquez-la ici \$		S'il y a eu une diminution nette en 2004 , indiquez-la ici \$	
007	C	008	D
009	D	010	C

NOTA : À la Q.2.2, le «C» et le «D» ont été renversés par exprès.

Totaux section X :

998	C	999	D
-----	---	-----	---



1. En 2004, votre ménage avait-il des emprunts pour lesquels des **versements périodiques** ont été effectués?

- **Comptez** les versements échelonnés et les prêts aux étudiants si les versements ont commencé.
- **Comptez** les emprunts contractés en 2004 pour lesquels les versements ne commenceront qu'après 2004.
- **Ne comptez pas** les marges de crédit, les cartes et les comptes de crédit ni les autres factures impayées (*rapporter aux Q.6 à Q.9*).
- **Ne comptez pas** les hypothèques et les emprunts sur une propriété (*rapporter aux sections G, K et X*) ni les emprunts qui se rapportent entièrement à une entreprise (*rapporter à la section X*).

001 1 Oui
3 Non

→ **Passez à la Q.6 (page 63)**

Posez la Q.2 à la Q.5.1 pour tous les emprunts avant de poser la Q.6.

Emprunts avec versements périodiques

Inscrivez le numéro de l'emprunt →

Veillez fournir les détails suivants pour chaque emprunt :

2. Description, p. ex., auto, bateau.

3. Cet emprunt a-t-il été contracté en 2004?

3.1 Quel était le montant de cet emprunt? \$

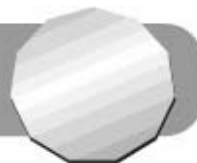
4. Quel était le montant total des versements effectués en 2004?

• **Comptez** les versements forfaitaires. \$

5. Y avait-il un montant supplémentaire emprunté en 2004 sur cet emprunt?

5.1 Quel était le montant supplémentaire? \$

	Prêt A	Prêt B	Prêt C	Prêt D	Prêt E
011	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
012					
013	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.4	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.4	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.4	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.4	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.4
014	D	D	D	D	D
015	C	C	C	C	C
016	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6	1 <input type="radio"/> Oui 3 <input type="radio"/> Non → Passez à la Q.6
017	D	D	D	D	D



Autres sommes dues par votre ménage

- **Comptez** les emprunts pour lesquels votre maison est donnée en garantie, les marges de crédit et les prêts aux étudiants.
- **Ne comptez pas** les montants dus ou remboursés relativement à une entreprise ou à une hypothèque.

En 2004, combien votre ménage devait-il pour :

- Emprunts des institutions financières
 - **Comptez** les marges de crédit et les prêts aux étudiants où les paiements ne sont pas encore commencés.
- Cartes de crédit émises par des institutions financières
- Cartes de crédit et autres dettes dans des magasins, stations-service et avec d'autres vendeurs au détail
 - **Comptez** tous les comptes courants budgétaires.
- Loyers, taxes et autres factures, p. ex., comptes d'hôpital

Montant dû \$		Différence du montant dû entre le 1 ^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2004 \$		Montant de l'intérêt payé en 2004 \$
1 ^{er} janvier 2004	31 décembre 2004	Si le montant dû au 1 ^{er} janvier 2004 est plus élevé, indiquez la différence ici	Si le montant dû au 31 décembre 2004 est plus élevé, indiquez la différence ici	
		111	112	113
			D	C
		114	115	116
			D	C
		117	118	119
			D	C
		120	121	122
			D	C

10. Statistique Canada cherche toujours des moyens de rendre ses questionnaires d'enquête plus faciles à remplir pour les répondants. Une façon de simplifier le processus serait de répondre aux questions à partir d'un ordinateur personnel et ensuite de retourner l'information à Statistique Canada par l'intermédiaire de l'Internet. Il va de soi que la transmission d'information serait protégée pour en garantir la confidentialité.

Si vous en aviez eu le choix, auriez-vous préféré remplir le questionnaire électroniquement?

- 500 1 Oui
 2 Non
 3 Ne sait pas

Totaux section Y :

998	C	999	D
-----	---	-----	---



	PAGE
A. Composition du ménage	2 - 7
B. Caractéristiques du logement	8 - 10
C. Équipement associé au logement	11 - 12
D. Mode d'occupation du logement	13 - 15
E. Logements appartenant à l'occupant	17
F. Achat et vente de résidences principales possédées	18
G. Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant	19
H. Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant	20 - 21
I. Logements loués par l'occupant	22 - 23
J. Services et autres logements loués	24 - 25
K. Résidences secondaires possédées et autres propriétés	26 - 28
L. Articles et accessoires d'ameublement	29 - 34
M. Activités entourant le logement	35 - 36
N. Aliments et boissons alcoolisées	37 - 38
O. Habillement	39 - 41
P. Soins personnels et de santé	42 - 43
Q. Automobiles et camions	44 - 47
R. Véhicules de loisirs et services de transport	48 - 50
S. Matériel de loisirs, matériel de lecture et éducation	51 - 53
T. Tabac et dépenses diverses	54 - 55
U. Revenu personnel	56 - 57
V. Impôts personnels, sécurité et dons en argent	58 - 59
W. Changement des avoirs	60
X. Entreprises non constituées	61
Y. Emprunts et autres dettes	62 - 63
Notes et observations	64

Registre des contacts

Numéro de contact	Date		Contact		Heure Utilisez une horloge de 24 heures		Observations
	Jour	Mois	Type T ou P	Code	Début	Fin	
1	001	002	003	004	005	006	007
2	008	009	010	011	012	013	014
3	015	016	017	018	019	020	021
4	022	023	024	025	026	027	028
5	029	030	031	032	033	034	035
6	036	037	038	039	040	041	042
7	043	044	045	046	047	048	049
8	050	051	052	053	054	055	056
9	057	058	059	060	061	062	063
10	064	065	066	067	068	069	070
11	071	072	073	074	075	076	077
12	078	079	080	081	082	083	084
13	085	086	087	088	089	090	091
14	092	093	094	095	096	097	098
15	099	100	101	102	103	104	105
16	106	107	108	109	110	111	112
17	113	114	115	116	117	118	119
18	120	121	122	123	124	125	126
19	127	128	129	130	131	132	133

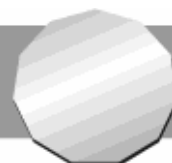
Type de contact : **T** Téléphone **P** Visite personnelle

Codes des contacts:

- | | | |
|---|---|--|
| <p>02 Numéro de téléphone inexact</p> <p>03 Numéro de téléphone hors service</p> <p>11 Personne à la maison / Sonnerie - pas de réponse</p> <p>12 Ligne occupée tonalité normale</p> <p>13 Répondeur ou service de réponse - pas de message laissé</p> <p>14 Répondeur ou service de réponse - message laissé</p> <p>15 Filtrage, blocage ou appel acheminé à un autre numéro</p> <p>18 Aucun contact en raison des conditions atmosphériques</p> | <p>20 Absent pour la durée de l'enquête</p> <p>21 Interview demandée dans l'autre langue officielle</p> <p>22 Barrière linguistique (pas de langue officielle)</p> <p>23 Interview interrompue ou en suspens</p> <p>24 Rappel nécessaire; rendez-vous incertain</p> <p>25 Rappel nécessaire; rendez-vous précis</p> <p>28 Demande d'interview par un autre intervieweur</p> <p>40 Hors de l'échantillon</p> | <p>51 Logement démolit</p> <p>52 Logement en construction</p> <p>53 Logement inoccupé</p> <p>54 Logement collectif</p> <p>55 Logement saisonnier ou secondaire</p> <p>56 Résidents non admissibles</p> <p>70 Entièrement rempli</p> <p>71 Partiellement rempli</p> <p>72 Entièrement rempli - non-balancé</p> <p>80 Refus</p> <p>90 Circonstances inhabituelles / particulières</p> |
|---|---|--|

Nom de l'intervieweur (<i>En majuscules</i>)	Numéro de téléphone Ind. rég.	Numéro de l'intervieweur 134
--	----------------------------------	--

Contenu de la section	Page	Dépenses	Revenus	Actifs	Passifs
		A	B	C	D
E. Logements appartenant à l'occupant	17				
F. Achat et vente de résidences principales possédées	18				
G. Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant	19				
H. Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant	21				
I. Logements loués par l'occupant	23				
J. Services et autres logements loués	24				
K. Résidences secondaires possédées et autres propriétés	28				
L. Articles et accessoires d'ameublement	34				
M. Activités entourant le logement	36				
N. Aliments et boissons alcoolisées	38				
O. Habillement	41				
P. Soins personnels et de santé	43				
Q. Automobiles et camions	47				
R. Véhicules de loisirs et services de transport	50				
S. Matériel de loisirs, matériel de lecture et éducation	53				
T. Tabac et dépenses diverses	55				
U. Revenu personnel	57				
V. Impôts personnels, sécurité et dons en argent	59				
W. Changement des avoirs	60				
X. Entreprises non constituées	61				
Y. Emprunts et autres dettes	63				
1. Totaux partiels		A	B	C	D
2. Si l'actif (C) est plus grand que le passif (D), inscrivez la différence (C-D)					
3. Si le passif (D) est plus grand que l'actif (C), inscrivez la différence (D-C)					
4. Totaux (lignes 1 + 2 + 3)		T1	T2		
5. Différence (T1 - T2), si négatif omettez le signe					
6. Différence permise (15% de T1 ou T2, quel que soit le nombre le plus grand)					
7. Montant au-dessus de la différence permise (ligne 5 - ligne 6), si négatif, inscrivez 0					
8. Est-ce que c'est balancé (Q.7 = 0)?		¹ <input type="radio"/> Oui ³ <input type="radio"/> Non			
9. Pourcentage non balancé (ligne 5 ÷ le nombre le plus grand entre T1 ou T2) x 100					



Contenu de la section	Page	Dépenses	Revenus	Actifs	Passifs
		A	B	C	D
E. Logements appartenant à l'occupant	17				
F. Achat et vente de résidences principales possédées	18				
G. Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant	19				
H. Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant	21				
I. Logements loués par l'occupant	23				
J. Services et autres logements loués	24				
K. Résidences secondaires possédées et autres propriétés	28				
L. Articles et accessoires d'ameublement	34				
M. Activités entourant le logement	36				
N. Aliments et boissons alcoolisées	38				
O. Habillement	41				
P. Soins personnels et de santé	43				
Q. Automobiles et camions	47				
R. Véhicules de loisirs et services de transport	50				
S. Matériel de loisirs, matériel de lecture et éducation	53				
T. Tabac et dépenses diverses	55				
U. Revenu personnel	57				
V. Impôts personnels, sécurité et dons en argent	59				
W. Changement des avoirs	60				
X. Entreprises non constituées	61				
Y. Emprunts et autres dettes	63				
1. Totaux partiels		A	B	C	D
2. Si l'actif (C) est plus grand que le passif (D), inscrivez la différence (C-D)					
3. Si le passif (D) est plus grand que l'actif (C), inscrivez la différence (D-C)					
4. Totaux (lignes 1 + 2 + 3)		T1	T2		
5. Différence (T1 - T2), si négatif omettez le signe					
6. Différence permise (15% de T1 ou T2, quel que soit le nombre le plus grand)					
7. Montant au-dessus de la différence permise (ligne 5 - ligne 6), si négatif, inscrivez 0					
8. Est-ce que c'est balancé (Q.7 = 0)?		¹ <input type="radio"/> Oui ³ <input type="radio"/> Non			
9. Pourcentage non balancé (ligne 5 ÷ le nombre le plus grand entre T1 ou T2) x 100					